

## Villanova di Camposampiero

Il tradizionale appuntamento dal 3 al 7 settembre

# Prepariamo la sagra

Comune e Associazioni rilanciano la manifestazione

### SICUREZZA

#### Nuovi punti luce nelle vie Cavin Caselle e Cognaro

Un intervento da 30 mila euro che, grazie all'installazione di 36 nuovi punti luce, ha permesso di rendere più sicure via Cavin Caselle e via Cognaro. Ha risposto così l'Amministrazione comunale alle richieste dei cittadini preoccupati che l'insufficiente illuminazione notturna potesse portare problemi di sicurezza nella circolazione ma anche ad episodi di microcriminalità. "Con il completamento della pista ciclabile su via Cavin Caselle, nel tratto che va da via Cornara a via Piovega – ha spiegato il Sindaco, Silvia Fattore – abbiamo provveduto ad installare 25 nuovi punti luce, rendendo più sicura la percorribilità non solo della strada, ma anche della stessa pista". Undici, invece, i nuovi lampioni in via Cognaro, nel tratto che va da via Cimitero a via Cornara. "Un tratto di strada, questo, su cui insistono diverse aziende ed una trattoria - precisa l'assessore Giuliano Carraro - molto frequentato da pedoni e ciclisti che erano costretti ad attraversare diverse zone d'ombra". Nei mesi scorsi proprio questa via era stata oggetto di una petizione dei residenti e dei titolari delle attività produttive e commerciali, che avevano chiesto all'Amministrazione comunale un intervento per potenziare l'illuminazione pubblica. I nuovi punti luce sono a basso consumo energetico e regolamentati per la loro accensione da un crepuscolare. Restano quindi accesi dal tramonto all'alba.

Fervono i preparativi per la tradizionale Sagra paesana - Fiera mercato di Villanova di Camposampiero, che si svolgerà dal 3 al 7 settembre prossimo. Nata alla fine del '600 e legata alla presenza della nobile famiglia veneziana dei Ruzzini, che a Villanova avevano l'abitazione estiva (ora sede municipale), la sagra ha avuto inizio come ricorrenza a carattere religioso, per poi aumentare d'importanza nel corso dei secoli, arricchendosi sempre più di manifestazioni e di iniziative atte a promuovere i contenuti culturali e di valorizzazione del territorio e delle tradizioni locali, in collaborazione con le associazioni locali e con la "Pro Loco Comune di Villanova".

Oltre alle tipiche manifestazioni correlate alla sagra, quali il *lunedì della fiera*, il



mercato, che si tiene il martedì, il *parco divertimenti*, si sono aggiunti da diversi anni la corsa ciclistica del sabato (che si svolge da 80 anni ed è autorizzata dalla Federazione), la prova di aratura dei trattori antichi, il ballo, numerosi concerti, la mostra d'arte, la mostra dell'artigianato e la mostra del libro, durante la quale sono a disposizione del pubblico le numerose opere di storia locale e di studio del territorio edite dal Comune.

"L'importanza di questa manifestazione per il nostro territorio – ha commentato il sindaco Silvia Fattore – ha costituito uno sprone per tutti a investire tempo e risorse per renderla sempre più ricca e attrattiva".

Novità di questi ultimi anni, la rievocazione storica legata all'antica sagra del Santo Sepolcro, che vede tra i protago-



### Una lunga storia

La manifestazione risale alla fine del '600 ed è legata alla presenza della nobile famiglia veneziana dei Ruzzini

nisti non solo la famiglia nobile dei Ruzzini, ma anche S. Gregorio Barbarigo, Vescovo di Padova, che aveva autorizzato e benedetto la costruzione di una copia del Santo Sepolcro di Gerusalemme a Villanova, partecipando alla posa della prima pietra.

Chiusa la sagra si aprono invece le manifestazioni legate al bicentenario dell'istituzione del Comune di Villanova, previste sabato 11 e domenica 12 settembre. "Un momento importante per Villanova – commenta il sindaco – un suggello della coesione e della forte partecipazione della cittadinanza alle molte attività organizzate dalle nostre associazioni e dal Comune, che hanno caratterizzato in positivo in questi ultimi anni il nostro piccolo mondo".



### Il Comune istituisce un servizio di segnalazione

## Hai un guasto? Adesso basta un clic

Dopo un periodo sperimentale è partito il servizio Segnalazioni Guasti attivato dal comune. Le segnalazioni, via mail o tramite il modello cartaceo, permettono al comune di effettuare interventi in modo rapido e puntuale. "Le segnalazioni riguardano soprattutto problemi con l'illuminazione pubblica – spiega l'assessore Michela Contini – ma possono riguardare, in generale, malfunzionamenti o rotture di beni comunali, come un lampio-

ne rotto, una buca sulla strada, una panchina rovinata. Si può anche chiedere a che punto è l'iter dell'intervento richiesto, dal-



l'inoltro della pratica fino alla soluzione del problema". Basta entrare nel sito del Comune ([lanova.pd.it\) cliccare sulla voce 'come fare per' e compilare il modulo. Dopo aver riempito alcuni campi obbligatori, come nome e cognome dell'utente, si potrà inviare la segnalazione direttamente all'Ufficio prescelto, il cui indirizzo e-mail comparirà automaticamente sulla schermata. Chi, invece, non ha dimestichezza con internet, può ritirare il modulo all'Ufficio Protocollo del Comune, consegnarlo personalmente o via fax al numero 049.9222105.](http://www.comune.vil-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

### LAVORI SOCIALMENTE UTILI

## In Comune operano 5 lavoratori "straordinari"

Sono attualmente 5 i lavoratori titolari del trattamento straordinario di integrazione salariale, di indennità di mobilità e di altro trattamento di disoccupazione che prestano servizio nel Comune di Villanova. A Villanova i lavoratori sono impiegati in progetti che riguardano i servizi cimiteriali, l'archiviazione informatica delle pratiche edilizie, l'informaticizzazione dei servizi manutentivi e per interventi straordinari di manutenzione e pulizie degli immobili comunali. L'adesione è volontaria ed i progetti hanno validità di 12 mesi prorogabili.

"Un'iniziativa che permette di riqualificare di ridare una funzione sociale a lavoratori che altrimenti, pur ricevendo un'indennità, resterebbero a casa inattivi – conclude l'assessore Silvano Gobbo – Il tutto a costo zero per il Comune, che versa solo i contributi Inail". L'esperienza era iniziata nel 2009, con la presa in servizio di nove lavoratori, che si sono dimostrati preziosi per le diverse attività.



**ADESSO LO PUOI TROVARE ANCHE NEGLI ESERCIZI PUBBLICI DEL TUO COMUNE**

## Distretto di Polizia Locale

# Indagine dell'Unione sulla sicurezza: "Il problema più grave è l'occupazione"

*I risultati di 1.356 interviste: crescono inquietudini e paura*

1.356 interviste, contro le 1.272 dello scorso anno e le 699 del 2008. È la più ampia e dettagliata indagine quella compiuta nell'aprile scorso dall'Unione dei Comuni del Camposampierese per cogliere la sensazione di sicurezza percepita dai cittadini.

Una ricerca che ha coinvolto gli studenti delle classi terze ed i rispettivi genitori di undici scuole medie e degli istituti superiori Newton e Pertini di Camposampiero, coprendo un'ampia e rappresentativa fascia di popolazione.

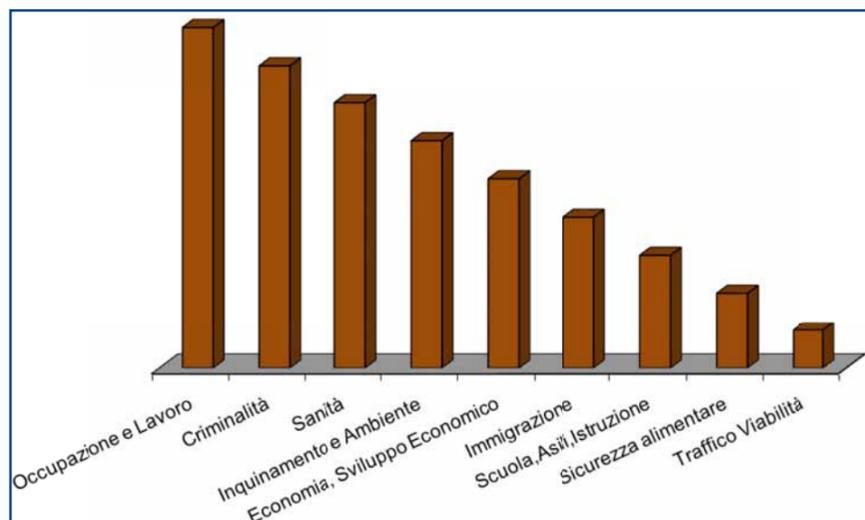
Nel dettaglio, l'età media degli adulti intervistati è risultata di 43,3 anni; delle donne, 42; degli adolescenti uomini e donne 18; dei ragazzi, 13.

Va ricordato che le risposte date e dunque i risultati finali nascono dalle percezioni e sensazioni di ogni singolo individuo. Essendo queste completamente personali, sono il risultato di una serie di fattori sociali e culturali che le hanno definite e costruite.

### I problemi considerati più gravi e urgenti di questo tempo

La crisi economica, con i suoi riflessi occupazionali, è percepita dalla maggioranza degli intervistati come la prima emergenza. Tant'è che in due anni l'occupazione e il lavoro balzano dal quinto al primo posto, preceduti da tematiche quali il traffico e la viabilità, la criminalità, l'immigrazione e la sanità. Una preoccupazione, quella del lavoro, che coinvolge soprattutto adulti ed adolescenti, mentre i ragazzi vi antepongono la criminalità e la difesa dell'ambiente. Considerando l'intero campione, dopo l'occupazione ed il lavoro, in ordine decrescente gli intervistati pongono la criminalità, la sanità, inquinamento e ambiente, economia, immigrazione, scuola, asili ed istruzione, sicurezza alimentare e viabilità. Una classifica che segnala tra l'altro come i problemi legati all'immigrazione slittino dal terzo posto del 2008 al sesto di quest'anno. Ancor più vistoso il dato sul traffico e la viabilità che scivola in due anni dal primo all'ultimo posto. Mantenendo alta la guardia su un tema che presenta altissimi costi umani ed economici, piace pensare che questo risultato sia frutto anche dell'impegno di uomini e mezzi messi in campo a favore della sicurezza stradale dalle Unioni dei Comuni.

### LA SINTESI DEL PROGETTO



### Immagine maggiormente collegata alla sicurezza

L'immagine maggiormente collegata alla parola "sicurezza" Ragazzi, adolescenti e adulti sono concordi: la parola "sicurezza" è innanzitutto collegata ai problemi urbani, ovvero a tutti quegli episodi o scenari che riguardano la garanzia della sicurezza per sé, per i propri cari e per i propri beni quando vengono minacciati da fattori esterni.

I ragazzi pongono la sicurezza stradale e quella ambientale sullo stesso piano. Le adolescenti associano più dei coetanei la "sicurezza" alla sicurezza stradale. Gli adulti maschi, invece, associano la sicurezza alle questioni economiche.

### Percezione di sicurezza Al primo posto la strada

Potrà sembrare sorprendente, ma gli intervistati di tutte le età non hanno dubbi: il luogo dove si sentono più sicuri è la strada. In tutte le altre dimensioni della sicurezza il cittadino che vive nel Camposampierese si sente fortemente insicuro, e questioni emergenti come quelle economiche sono avvertite in senso fortemente critico.

Nel dettaglio, le ragazze avvertono un forte senso di insicurezza nell'ambito urbano. Le donne, invece si sentono più insicure sulle strade.

### Gli atti criminosi ritenuti più diffusi

Il furto (24%) e a seguire le aggressioni (23%). Sono questi i due reati che gli intervistati ritengono più frequenti in questo territorio.

Il furto che implica un'ingerenza nei propri beni e l'aggressione che invece suppone un'intromissione violenta nella libertà del singolo.

Un cittadino su cinque teme di essere truffato in qualche modo. Scende invece la percentuale di coloro che ritengono l'omicidio come un reato diffuso (dal 16% al 12%).



## FISIOSANITY

## AMBULATORIO DI FISIOTERAPIA di GUMIRATO ENRICO

### TERAPIE MANUALI (MFT GUMIRATO ENRICO)

- ✓ massoterapia
- ✓ linfodrenaggio
- ✓ massaggio rilassante, defaticante e sportivo
- ✓ kinesiterapia attiva e passiva
- ✓ rieducazione funzionale semplice e complessa
- ✓ rieducazione posturale globale
- ✓ riabilitazione generale, in particolare: ginocchio e spalla
- ✓ bendaggio funzionale e sportivo

### PRESTAZIONI SPECIALISTICHE AMBULATORIALI

**DOTT.SSA FIOR KATHY** specialista in Medicina Fisica e Riabilitazione



### TERAPIE FISICHE (MFT GUMIRATO ENRICO)

- ✓ ultrasuonoterapia
- ✓ laserterapia
- ✓ TENS
- ✓ correnti interferenziali
- ✓ elettroterapia
- ✓ correnti diadinamiche
- ✓ sit (infiltrazione senza ago)
- ✓ tecarterapia



Convenzionati con  
**MUTUASALUS e SODALITAS**

**PIOMBINO DESE (PD) - Via Ruzzante, 24 - Tel./fax 049.9367434**

**fisiosanity@virgilio.it**



### Misure delle istituzioni contro la criminalità

Si consolida una tendenza già registrata negli anni passati: più l'istituzione è vicina al cittadino, più aumenta la fiducia riposta in essa. Nel 2010, le ragazze, della fascia d'età preadolescenziale, sono, generalmente, più fiduciose. Con l'aumentare dell'età lo scetticismo verso le iniziative delle istituzioni dei livelli più alti per garantire la sicurezza urbana. Si consolida la fiducia nelle forze dell'ordine.

### Sicurezza stradale Le azioni più incisive

Sul fronte della sicurezza stradale, il cittadino del Camposampierese sembra percorrere due vie: la prima che riguarda l'educazione (formando i giovanissimi e i giovani sull'uso consapevole delle strade), la seconda chiamando sul territorio la polizia stradale a vigilare o anche semplicemente ad essere presente. Questa misura potrebbe essere interpretabile più come strumento preventivo che non repressivo, considerando che le altre forme proposte (posti di blocco e uso di strumentazioni per la rilevazione delle infrazioni) sono state prese in considerazione da poco più di un cittadino ogni dieci.

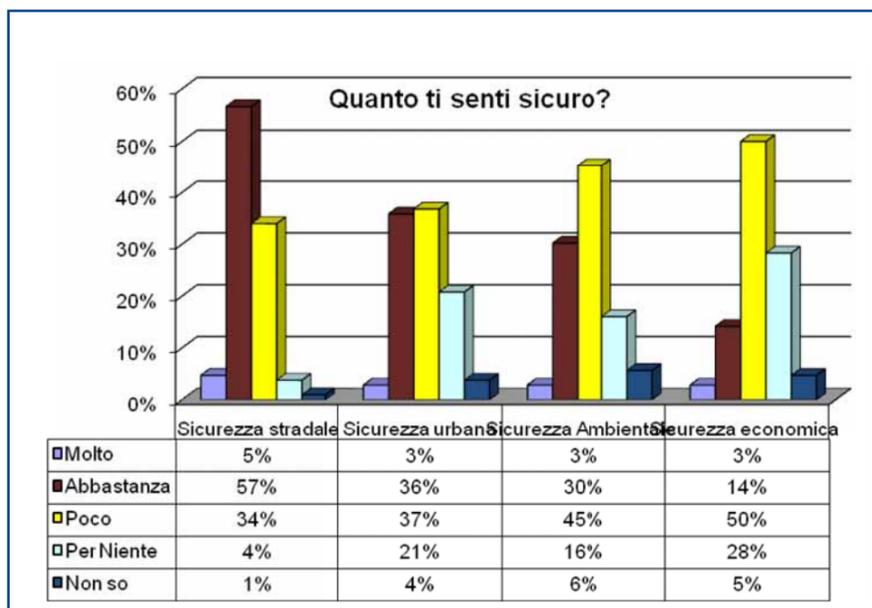
### Le misure per ridurre gli incidenti stradali

Fiducia nelle misure per ridurre gli incidenti stradali disposte dalle istituzioni

Il cittadino che vive nel Camposampierese vive la dicotomia tra le istituzioni nazionali e le forze dell'ordine: le prime subiscono lo scetticismo generale, le seconde ricevono il favore del cittadino.

Rispetto al dato storico, aumenta il grado di sfiducia per le istituzioni, quando operano a garanzia della sicurezza stradale: un aumento del 6% di coloro che si fidano poco o nulla è controbilanciato da un -5% di coloro che nutrono molta e abbastanza fiducia.

## L'immigrazione all'ultimo posto Criminalità: furti ed aggressioni ritenuti i reati più frequenti



### Le maggiori cause di incidenti sulle strade

Il 35,7% degli intervistati non ha dubbi: è l'alcool la principale causa degli incidenti. E la velocità, aggiungono gli adulti maschi. Ragazzi e adolescenti subito dopo l'alcool aggiungono le sostanze stupefacenti. Solo nel 2008 la velocità, dopo l'alcool, era considerata la seconda causa di incidenti.

### La sicurezza sul lavoro

La scuola dove si studia o il proprio luogo di lavoro è percepito dal 79% degli intervistati molto o abbastanza sicuro. Rispetto al 2009, però, si nota una diminuzione del grado di sicurezza: si rafforza oltre il 20% la quota di coloro che si sentono poco o per nulla sicuri.

### Sicurezza urbana Le azioni più efficienti

Tutti sono concordi nell'affermare che la presenza delle forze dell'ordine sul territorio offre maggiori garanzie a tutela della sicurezza nei luoghi normalmente frequentati. I pattugliamenti rappresentano oltre il 40% degli intervistati le azioni più incisive. Più si cresce con l'età più si ritiene comunque utile anche un'azione più puntuale sul territorio, come il controllo anagrafico delle residenze.

Tendenza inversa per la difesa personale: sono le generazioni più giovani a ritenere maggiormente utili per la sicurezza corsi che permettano di difendersi in caso di aggressioni o intromissioni nella propria libertà.

## TRATTORIA ONGARATO *Al Pessaretto*

**Ogni Venerdì Sabato e Domenica**  
*menù a base di pesce di tutti i tipi :  
dagli antipasti ai primi, dal crudo alla griglia  
dalla frittura per asporto alla cicchetteria...*

Via Desman 4,  
35010 Borgoricco (PD)  
Tel: 049.5798111  
Fax: 049.9335751  
Cell. 334.6975808

*Prezzo fisso 11 Euro dal Lunedì  
al Sabato con scelta tra diversi primi,  
secondi e contorni di carne e pesce.*

**CHIUSO IL LUNEDÌ POMERIGGIO E TUTTO IL MARTEDÌ**



## Scuola

I risultati di un'indagine dell'Unione nelle scuole del Camposampierese

# Foto di classe. E' una scuola multietnica

*Stranieri: asili il 16%, elementari il 14,9%, medie il 15,7%*

Le foto di classe delle medie di Camposampiero di quest'anno sono molto diverse da quelle che si potevano scattare 20 anni fa, spiccano le varietà di volti e di storie che questi narrano. Tali foto ci indicano quanto ricco di differenze sia il nostro presente e sarà il nostro futuro e la scuola è il luogo in cui questo inizia a prendere forma.

La sfida è riuscire a costruire una società che sappia coniugare la coesione sociale con il rispetto delle differenze, che sia capace di confrontarsi e di promuovere la piena realizzazione dei suoi componenti.

L'Unione dei Comuni del Camposampierese ha voluto analizzare la realtà degli alunni stranieri presenti nelle scuole del territorio per capire che tipo di società si sta delineando, i problemi e le opportunità che la caratterizzano.

La ricerca ha voluto indagare (dal 2005 al 2010) da un lato la consistenza degli alunni stranieri nelle scuole statali degli undici Comuni, dall'altro verificare possibili differenze con gli studenti italiani.

Innanzitutto si può rilevare che l'incidenza percentuale degli alunni stranieri nelle scuole del Camposampierese è maggiore di quella provinciale e regionale (vedi fig. 1).

Un altro dato importante da rilevare è che il territorio non è omogeneo ed emergono le differenze tra i Comuni (vedi fig. 2) e tra le tipologie di scuola: nel 2010, su 100 alunni presenti nelle scuole di Camposampiero (escluse le superiori) 21,5 sono stranieri, mentre a Villa del Conte quasi la metà. Nel Camposampierese su 100 alunni presenti nelle scuole dell'infanzia 16 sono stranieri, nelle elementari 14,9, nelle medie 15,7 e nelle superiori 10,8.

Venendo ora alla nazionalità di questi alunni, vediamo che tre sono le principa-

li: quella romana (34%), quella marocchina (14%) e l'albanese (12%). E' rilevante il dato relativo alle seconde generazioni, ossia gli stranieri nati in Italia. Sono venuti alla luce nel nostro paese il 90% degli alunni stranieri delle scuole dell'infanzia, il 53% delle elementari, il 20,2% delle medie e il 5,3% delle superiori. La ricerca ha inoltre evidenziato le differenze, in alcuni casi notevoli, con gli alunni italiani circa le bocciature e la scelta delle scuole superiori.

Se nell'anno scolastico 2007/08 il 3% degli alunni italiani non sono stati ammessi alla classe successiva, ben il 7,6% degli stranieri è stato respinto, percentuale che nelle scuole medie di Trebaseleghe e al Pertini ha oltrepassato addirittura il 30%.

Per quanto riguarda le scelte delle scuole superiori, nell'anno scolastico 2007/08 gli studenti italiani hanno scelto gli Istituti Tecnici (40%), i Licei (29,8%), gli Istituti Professionali (22,8%) e i Centri di Formazione Professionale (7,1%); mentre gli alunni stranieri si sono iscritti soprattutto nei Centri di Formazione Professionale (31,8%), a seguire gli Istituti Tecnici (27,8%), gli Istituti Professionali (26%) e i Licei (14,4%).

Le differenze tra i Comuni sono rilevanti: gli alunni di Camposampiero se sono italiani si iscrivono soprattutto ai Licei, se sono stranieri agli Istituti Tecnici. In conclusione, dalla ricerca qui presentata sinteticamente, emerge, a fianco alla crescente importanza degli alunni stranieri, il rischio di futura subalternità di questa parte della popolazione, rischio che aumenta se si considera la percentuale sempre più elevata degli stranieri che nascono in Italia.

I volti richiamati all'inizio stanno lì a chiedere la possibilità di realizzare desideri e ambizioni che, probabilmente, sono gli stessi dei coetanei italiani.

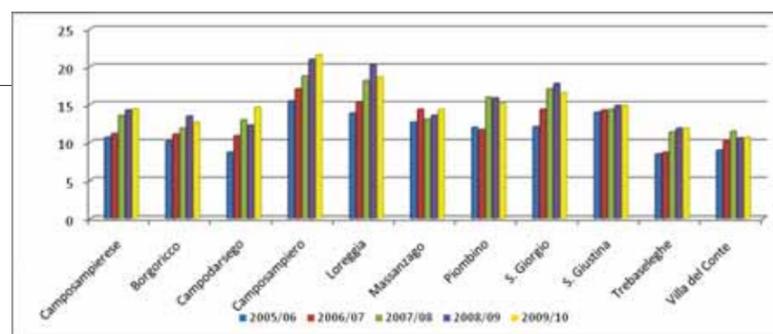


Fig. 2 - Incidenza percentuale degli alunni stranieri 2005-2010 (escluse le superiori)

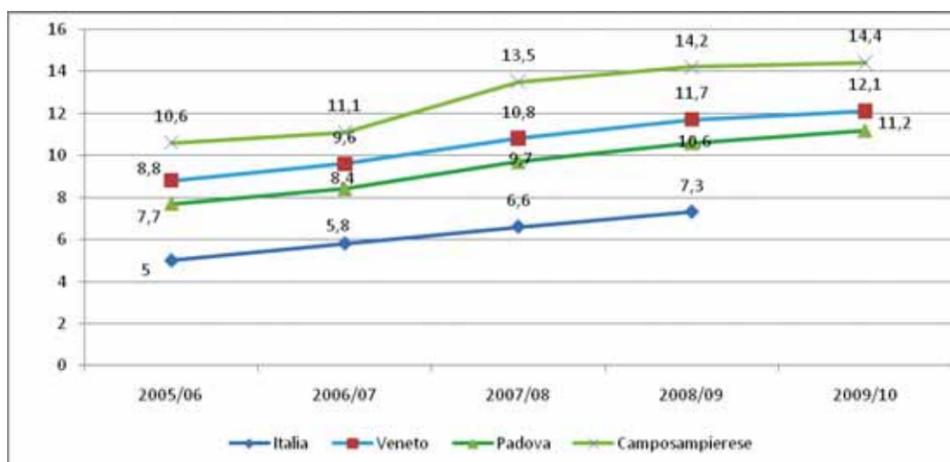


Fig. 1 - Incidenza percentuale degli alunni stranieri 2005-10



POLISPORTIVA A.S.D.

# Sporting Club Noale

Tel. 041.44.28.20

settore  
**AQUA**  
CONI FIN

**NUOTO ADULTI:** 60' di scuola nuoto  
+ 10' di relax in zona idromassaggi

1 o 2 volte la settimana, per perfezionare gli stili o imparare a nuotare, scegli uno sport di gruppo sano e divertente!

**AQUAFITNESS:** 60' 1 o 2 volte alla settimana. Un programma di allenamenti per tonificare, bruciare calorie e modellare i punti critici gambe-addominali-glutei.

**NUOTO RAGAZZI:** 45' di scuola nuoto 1 o 2 volte alla settimana, per bambini e ragazzi dai 6 ai 13 anni.

**E poi ancora...**

- **Nuoto Gestanti**  
movimento e rilassamento
- **Nuoto Baby e Paperotti**  
da 0 a 4 anni
- **Nuoto Mini Paperini**  
da 4 a 5 anni
- **Attività Agonistiche**  
per i giovani campioni di domani
- **Nuoto con Noi**  
Scuola nuoto ragazzi con trasporto in pullman
- **Nuoto Club**  
programmi personalizzati in abbonamento
- **Aqua senza Età**  
ginnastica in acqua per gli over...
- **Aquamix**  
intensa attività con bike in acqua
- **Aquabuilding**  
attività per soli uomini

**iscrizioni  
aperte**  
per i nuovi corsi di  
**SETTEMBRE!**

Telefonaci allo 041-442820 o visita il sito [www.sportingclubnoale.it](http://www.sportingclubnoale.it)

## Incontri

La storia dell'imprenditore-scrittore di Loreggia

# Cervellin, la normalità di vivere, lavorare, indignarsi Vincendo anche il buio

*L'impegno per un Paese che rispetti le regole*

Ci sono occhi che guardano senza vedere. Occhi da spettatori pavidì e neutri, rassegnati e muti. Ci sono occhi, invece, che suppliscono all'assenza della luce con sensori misteriosi e potenti, capaci di filtrare il buio dalle emozioni, distinguere il luccichio della verità da quello dell'impostura. Come quelli di Davide Cervellin, 52 anni, imprenditore, cieco dall'età di sedici anni per l'anagrafe sanitaria; acuto, documentato, intransigente e indipendente per quella civile. E per questo arrabbiato. Meglio: indignato. Indignato per un Paese che vive senza regole certe, dove lo Stato tratta i cittadini da sudditi, dove si spreca tante, troppe risorse. Giudizi che ha maturato girando per l'Italia, imbattendosi nella burocrazia - "Sempre più forte, sempre più arrogante, sempre più assurda", denuncia - combattendo, denunciando, accusando uno Stato implacabile nell'incassare e smemorato nell'onorare gli impegni, latitante nel rispettare i contratti. Etica, legalità, capacità di isolare i furbetti, tutti i furbetti, a prescindere dal quartiere di residenza.

### CHI E'

**Davide Cervellin, 52 anni, è nato ad Asolo e vive a Loreggia. A causa di una malattia chiamata retinite pigmentosa, ha perso progressivamente la vista, divenendo cieco all'età di sedici anni. Già presidente della Commissione handicap di Confindustria, è membro dell'osservatorio permanente per l'integrazione scolastica delle persone in situazione di handicap del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca. Nel 1987 ha fondato un'impresa (la Tiflosystem) specializzata in soluzioni**

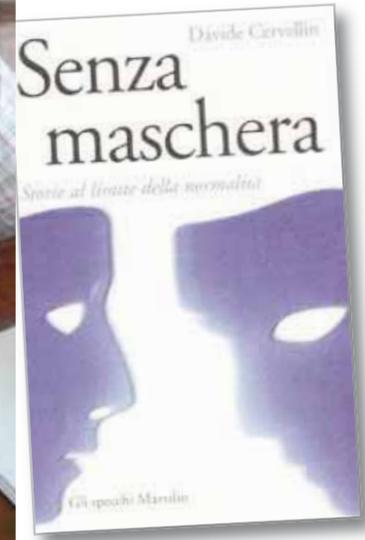
Con coraggio, coerenza, ma con ottimismo. "Se non fossi ottimista, non farei questo mestiere", ricorda. Alludendo ad un impegno, ad una storia personale e professionale giocata senza risparmio. Un impegno che ha raccontato in tre libri sul mondo dell'handicap: "Quando un cieco vede oltre", "Disabili. Come trasformare un limite in un'opportunità", e "Senza maschera", dove traccia un percorso per molti versi autobiografico sbirciando nella quotidianità di persone fisicamente "non normali" ma capaci di vivere normalmente: persone reali, le cui

storie sono spunti per la narrazione. Paolo, il protagonista letterario, dopo l'incidente non può più stare a proprio agio nel sistema costruito sulle esigenze standard di uomini normali, eppure non rinuncia alla laurea, al matrimonio, al lavoro di imprenditore, all'impegno per la propria comunità. Può farlo grazie alle persone che si prendono cura di lui, agli edifici senza barriere architettoniche, e soprattutto grazie alle nuove tecnologie: computer a riconoscimento vocale, macchine per girare le pagine dei libri e carrozzine che si muovono

no con un soffio. Davide, protagonista reale, sulle tecnologie capaci di rendere normale una vita che altrimenti non potrebbe esserlo ha costruito il suo lavoro, ha scommesso un'intera impresa. L'intuizione fondamentale che ha dato il via a questo progetto è stata capire che le persone disabili possono trarre il massimo dalla vita come gli altri. Il trucco sta nel dar loro i mezzi adeguati per farlo. Ecco allora display braille, sintetizzatori vocali, comunicatori a voce digitalizzata, emulatori di tastiera che consentono l'accesso al-



**IMPEGNO A TUTTO CAMPO**  
Etica, legalità, capacità, isolare i furbetti.  
Con coraggio, coerenza ma con ottimismo



tecnologiche per l'autonomia di persone con disabilità. Tra i prodotti più interessanti concepiti dalla sua azienda c'è Lucy, un'unità mobile che riunisce in pochi metri quadri tutte le opzioni oggi a disposizione dei soggetti portatori di handicap per le più diverse esigenze, dalla mobilità in casa alla sicurezza, dalla comunicazione all'utilizzo degli elettrodomestici.

l'uso del computer, programmi di didattica riabilitativa. Nelle storie che Cervellin racconta in "Senza maschera" non appaiono né commiserazione, né conversioni mistiche indotte dal dolore. Nessuno sta meglio quando scopre di essere cieco o paraplegico: tuttavia non si dà per vinto e si sforza, con gli aiuti adeguati, di vivere normalmente. E' uno schietto realismo quello che pervade le pagine del libro. C'è un problema? Bisogna ragionare a partire da quella prospettiva. Cervellin lascia spine dorsali spezzate e occhi chiusi per sempre, ma da lì, da quel punto di partenza, doma la tecnologia a servizio della persona: escogita espedienti per permettere a tutti di condurre una vita realizzata, anche se più difficile degli altri, dei "normali".



NAI ITTICA CITTADELLESE SNC  
Borgo Padova - Via Petrarca, 4 - 35013 Cittadella (PD)  
Tel +39.0495971148 - +39.049.5975510 - Fax +39.049.9401371

- *Pesce fresco di giornata*
- *Pesce crudo*
- *Crostacei vivi*
- *Molluschi*

Metti in tavola la freschezza e il sapore del mare

*Ci trovate anche nei seguenti mercati*

**LUNEDI'**  
Cittadella (PD), Thiene (VI)

**MARTEDI'**  
Marostica (VI), Treviso,  
S. Giuseppe di Cassola (VI)

**MERCOLEDI'**  
Camposampiero (PD), Breganze (VI),  
Montebelluna (TV)

**GIOVEDI'**  
Bassano del Grappa (VI)

**VENERDI'**  
Rosà (VI), Fontaniva (PD),  
Cittadella (PD), Sandrigo (VI)

**SABATO**  
Vicenza (mercato ortofrutticolo),  
Treviso, Villaverla (VI)



## La rete degli Innovatori

Il prestigioso riconoscimento per l'opera "Eternal Temptation", un volume che presenta le immagini di un artista veneziano del vetro

# Medaglia d'oro a Ditre Group L'azienda di Piombino Dese premiata come migliore stampatore europeo



A Ditre Group, azienda d'eccellenza del NordEst, è stata conferita la medaglia d'oro come miglior stampatore europeo. Il prestigioso riconoscimento, l'European Printers of the Year Award – Sappi, è stato consegnato all'azienda di Piombino Dese specializzata nella realizzazione di cataloghi, monografie e materiale promozionale, nel corso di una suggestiva serata di gala nel municipio di Praga, in una cerimonia che ha visto salire sul podio 48 stampatori provenienti da 13 paesi dell'Europa e Medio Oriente.

I progetti che hanno vinto un premio sono stati selezionati da una giuria indipendente tra 2000 lavori provenienti da 34 paesi, da Europa e Medio Oriente, e Ditre group è una delle dieci medaglie d'oro europee, unica realtà italiana sul podio.

Ditre group ha conquistato la medaglia d'oro nella categoria "Books" per l'opera "Eternal Temptation", un volume che presenta le immagini di un artista del vetro veneziano, foto del maestro Norbert Heyl, realizzato per una galleria d'arte di Chicago. I componenti della giuria hanno ritenuto che il libro fosse "un esempio per-



fetto relativamente alla stampa e alla rilegatura; siamo stati impressionati dalla eccellente e vivida riproduzione dei colori."

"L'aver ottenuto un riconoscimento così prestigioso è fonte di grande soddisfazione per tutto il gruppo Ditre" - ha commentato Elisa Trevisan, responsabile comunicazione Ditre Group -. Un premio che concretizza la professionalità di una azienda storica, tecnologicamente all'avanguardia, forte di un reale e costante impegno nella formazione e nella ricer-

ca; per ogni lavoro che realizziamo l'approccio è unico e personalizzato".

Alla cerimonia della premiazione hanno partecipato all'evento circa 300 ospiti, compresi gli stampatori vincitori, i loro distributori di carta e rappresentanti dell'industria grafica provenienti dall'Europa e dal Medio Oriente.

I premi sono stati consegnati da Berry Wiersum, ceo di Sappi Fine Paper Europe. "La comunicazione stampata, eseguita ad un livello di assoluta eccellenza - ha sottolineato nel congratularsi con

i vincitori - è molto potente e sicuramente il mezzo di comunicazione migliore per catturare l'attenzione, fermare il tempo, evocare emozioni, creare empatia e spingere all'azione. Il concorso Sappi European Printers of the Year è quindi orgoglioso di premiare i lavori migliori provenienti dall'Europa realizzati nel 2008 e 2009. Ringraziamo tutti gli stampatori che ci hanno inviato i loro stampati, l'invidiabile reputazione dell'Europa relativamente all'eccellenza nella stampa è rappresentata egregiamente da questo gruppo di stampatori".

"Ora Ditre Group non si fermerà qui - ha concluso Elisa Trevisan -. Infatti, dopo questo prestigioso risultato la nostra azienda rappresenterà l'Italia per il Sappi International Printers of the Year, dove tutti i lavori vincitori delle medaglie d'oro in Europa, Nord America, Africa, Asia, Australasia, America centrale e Sudamerica saranno esaminati da una giuria internazionale a Londra alla fine di settembre 2010".

**MICHELETTO** Via Desman, 4 - 35010  
San Giorgio Delle Pertiche (PD)  
PAVIMENTAZIONI | tel. 049 5747139 fax 049 5747938

**Mostra permanente presso la sede  
anche sabato e domenica**

info@micpav.it www.micpav.it



## Banca e Territorio

Le caratteristiche dei mutui cap

# Casa, trasformare il sogno in realtà

*I contratti a tasso variabile indicizzato con limite non superabile*

Una casa da acquistare o un appartamento da ristrutturare è una situazione in cui tutti, prima o poi, ci ritroviamo. Quando si parla di casa la parola che viene subito dopo è mutuo. Per affrontare il finanziamento da parte della banca per la realizzazione del proprio sogno di casa è importante fare un'analisi accurata delle proprie entrate finanziarie e scegliere un prodotto che dia la serenità di non avere "sorprese".

In linea generale, i mutui si distinguono in base alla tipologia di tasso di interesse prescelto. Se fisso, il tasso di interesse rimane costante durante tutta la durata del mutuo; se variabile, invece, il tasso può mutare nel tempo, in aumento ma anche in diminuzione, rispetto a quello di partenza in funzione dell'andamento di un determinato parametro scelto dalla banca (ad es.: tasso EURIBOR). La rata del mutuo, invece dipende dal piano di ammortamento prescelto: esistono rate fisse con tassi variabili, rate costanti, ma anche crescenti o decrescenti, con tasso fisso.

La scelta del mutuo più confacente alle esigenze personali



Il mutuo a tasso variabile con CAP dedicato a chi acquista, ristruttura o costruisce la prima casa



Banca Padovana Credito Cooperativo

Message pubblicitario con finalità promozionale. Per le condizioni contrattuali si fa riferimento al foglio informativo presente nel sito internet [www.bancapadovana.it](http://www.bancapadovana.it) e nelle filiali della Banca

Dal 1896 diamo energia ai valori

deve basarsi su un'attenta valutazione del peso della rata sul proprio reddito, anche futuro, e sulla propria capacità di risparmio. Scelte ponderate e consapevoli richiedono attenzione su: importo del finanziamento, durata del contratto e tipologia di tasso. Che tipo di tasso scegliere? Fra i prodotti di ultima generazione c'è il mutuo cap, un mutuo a tasso variabile con un limite massimo predeterminato oltre il quale il tasso d'interesse non potrà mai salire, anche se i tassi di mercato dovessero superarlo. Ideale per chi sfrutta le opportunità di ribasso dei tassi di interesse, ma desidera allo stesso contenere il rischio di eccessive oscillazioni dei tassi verso l'alto, che determinerebbero rate difficili da sostenere, il mutuo cap è collocato ad un tasso più basso, rispetto ai mutui a tasso fisso, garantendo, dunque, una certa tranquillità.

Maggiori informazioni nel sito [www.bancapadovana.it](http://www.bancapadovana.it). Da consultare anche le pagine dedicate all'educazione finanziaria - conoscere per decidere nel sito [www.bancaditalia.it](http://www.bancaditalia.it) o le pagine education nel sito [www.pattichiarati.it](http://www.pattichiarati.it)

### CONVENZIONE

## Un fondo accompagna le famiglie ad accogliere la nascita di un bambino

L'arrivo di un bambino in famiglia porta inevitabilmente con sé nuove esigenze e nuove spese. Per sostenerle è stato istituito, presso il Dipartimento per le Politiche della Famiglia, un Fondo volto a favorire l'accesso al credito delle famiglie con un nuovo figlio nato o adottato, attraverso il rilascio di garanzie alle banche e agli intermediari finanziari (Decreto legge n. 185/2008 - art. 4, comma 1 e 1bis). Possono chiedere un prestito, fino a 5000 euro da restituire entro 5 anni, i genitori dei bambini nati o adottati negli anni 2009, 2010 e 2011, senza limitazioni di reddito. Le banche e gli intermediari finanziari che aderiscono all'iniziativa si impegnano ad applicare ai finanziamenti garantiti dal Fondo un tasso annuo effettivo globale (TAEG) fisso, non superiore al 50% del tasso effettivo globale medio (TEGM) sui prestiti personali, in vigore al momento in cui il prestito è concesso.

Banca Padovana ha aderito alla convenzione garantendo l'applicazione di un tasso globale, comprensivo delle spese per l'erogazione del finanziamento, corrispondente al 50% del tasso effettivo globale medio (TEGM) sui prestiti personali.

Resta comunque facoltà della Banca l'erogazione del prestito, in quanto la presenza della garanzia del Fondo, permette

un tasso agevolato ma non esonera le famiglie dall'obbligo di restituzione alle scadenze pattuite. La domanda può essere presentata entro il 30 giugno dell'anno successivo alla nascita o all'adozione (per quelli nati nel 2009 la scadenza è stata prorogata al 30 settembre 2010). Per le famiglie dei bambini nati o adottati nell'anno 2009 che siano portatori di malattie rare (individuate dall'elenco di cui all'articolo 5, comma 1, lettera b), del decreto legislativo 29 aprile 1998, n. 124) è previsto, in aggiunta, un contributo che riduce ulteriormente il tasso di interesse (TAEG) allo 0,5%. In questo caso la domanda può essere presentata entro e non oltre il 31 dicembre 2011 e può essere contestuale rispetto alla richiesta del finanziamento ammissibile alla garanzia del Fondo, oppure successiva, entro il limite di tempo suddetto.

[www.fondonuovinati.it](http://www.fondonuovinati.it)



### CAMPAGNA FISCALE 2010

## Partnership solidale con Padova Ospitale Community

Banca Padovana da anni collabora con Padova Ospitale per sostenere e dare visibilità ad eventi ed iniziative di solidarietà. Dal 2006, la Banca mette a disposizione il centro congressi Alta Forum di Campodarsego per uno spettacolo con

le principali scuole di danza della città di Padova. "Danza senza confini" contribuisce a sostenere dei progetti di solidarietà locali, nazionali e internazionali di Padova Ospitale. Nella provincia di Padova, dal 2007 al 2009, Padova Ospitale e Banca Padovana hanno collaborato per promuovere la raccolta di telefoni usati e rotti a favore dei progetti di assistenza ai disabili promossi dalla Fondazione la Casa. In concomitanza con la campagna fiscale 2010, presso i 34 sportelli della

**COME AIUTARCI CONCRETAMENTE**

- Segnalare i possibili volontari e/o casi di giovani in difficoltà, contattando la nostra operatrice (Signora Patrizia) al numero 049.82.12356.
- Contribuire con un'offerta attraverso:
  - destinazione del 5 per mille a Padova Ospitale Onlus C.F. 91265192983
  - versamenti a favore di Padova Ospitale Onlus s.r.l.
    - Banca Padovana C.C. Agenzia Padova Stanga
    - iban: IT 72 7 08429 12100 000000 AC 7133
    - Causale: progetto Padova Ospitale per Crescere Insieme

padova.osp.talic@sanita.padova.it  
[www.padovaospitale.com](http://www.padovaospitale.com)

Banca sono stati distribuiti dei folder istituzionali di Padova Ospitale oltre al magazine di Padova Ospitale Community e posizionate delle cassettoni per raccolta fondi a favore del progetto "Padova Ospitale per Crescere Insieme" finalizzato al sostegno psicologico ed economico a bambini e adolescenti in difficoltà.  
[www.helpforlife.it](http://www.helpforlife.it) [www.padovaospitale.it](http://www.padovaospitale.it)

## Festosa conclusione dell'annata del Comitato Provinciale Pallavolo Padova



## Oltre 10mila associati in un intenso anno sportivo

Due memorabili eventi hanno chiuso, nel giugno scorso, una stagione sportiva della FIPAV Provinciale, quella 2009/2010, che verrà a lungo ricordata.

Domenica 6 giugno il Prato della Valle è stato "occupato" dall'invasione pacifica dei 1.200 bambini del minivolley ospitati nei 50 campi allestiti per la mattinata. Sono state rappresentate 90 delle 104 società affiliate al Comitato Provinciale ed il Prato della Valle ha assunto tutti i colori delle divise dei bambini.

Qualche giorno dopo, il 15 giugno, un'altra "invasione" si è verificata presso il Centro Congressi ALTA FORUM in occasione dell'evento conclusivo del Comitato Provinciale di Padova, le premiazioni della sta-

gione sportiva. Molte le società presenti per il ritiro del premio. Un successo organizzativo che ha confermato le capacità del Comitato Provinciale di coniugare professionalità, coinvolgimento, solidarietà e divertimento. Numerosissime le autorità presenti, tutti concordi nel riconoscere al Comitato Provinciale FIPAV di Padova il ruolo di reale punto di riferimento per il movimento sportivo provinciale.

Durante l'evento due momenti su tutti da ricordare. Il primo, la premiazione, con maglietta personalizzata donata dalla PALLAVOLO PADOVA, a Sandro Boscaro, pallavolista di qualche anno fa, ora affetto da SLA e con un futuro purtroppo già segnato. Il secondo la consegna a Bruno

Pinaffo dell'assegno di Euro 22.000,00 (ventiduemila/00) quale contributo annuale del Comitato Provinciale alla Fondazione Città della Speranza, raccolto durante tutta la stagione sportiva durante le varie feste zonali del minivolley.

Stagione 2009/2010 con molte promozioni in campionati regionali e nazionali delle società padovane e con il continuo aumento dei tesserati per un totale di 10.310 atleti. Una crescita frutto delle numerose attività messe in atto dalle società, coordinate dal Comitato Provinciale e sostenute da diversi partner, tra cui quello principale è proprio Banca Padovana Credito Cooperativo.

## Protezione Civile



# Bertolaso elogia il grande impegno dei volontari padovani in Abruzzo

*L'impegno del distretto del Camposampierese a Colle di Roio e Rocca di Cambio*

E' stata una grande emozione ritrovarsi tra volontari, dopo aver condiviso l'esperienza in Abruzzo. L'occasione è stata la consegna degli attestati di partecipazione alle operazioni di protezione civile a seguito del sisma del 6 Aprile 2009 tenutasi sabato 19 Giugno 2010 presso il palazzetto dello sport di Albignasego. L'obiettivo dell'incontro è stato quello di ringraziare i volontari padovani che hanno collaborato con generosità all'attività di soccorso alle popolazioni abruzzesi. Tra le autorità intervenute era

presente il Capo del Dipartimento della Protezione Civile Nazionale, dottor Guido Bertolaso, il quale ha tenuto un lungo discorso sulla storia della Protezione Civile dalla sua fondazione e sui progressi ottenuti fino ad oggi. Si sono avvicendate con brevi discorsi le altre cariche presenti, tra le quali la Presidente della Provincia di Padova Barbara Degani, il Prefetto di Padova Ennio Mario Sodano, la consigliera regionale Arianna Lazzarini, l'assessore provinciale alla Protezione Civile. Mauro

Fecchio, il commissario straordinario per le emergenze della Regione Carraro, il sindaco di Albignasego Massimiliano Barison e il dirigente provinciale ing. Renato Ceccato.

Ma i veri protagonisti sono stati i volontari che si sono alternati dal 6 Aprile al 5 Dicembre 2009, garantendo una presenza costante. Il distretto del Camposampierese ha contribuito alla gestione in maniera diretta di due campi: quello di Colle di Roio e quello di Rocca di Cambio.



Foto di gruppo dell'Unità Locale di Massanzago.

### RICONOSCIMENTI

## Premio Giovanni da Cavino ai volontari

Domenica 13 Giugno 2010 presso la sala polivalente di Cavino di San Giorgio delle Pertiche, è stato assegnato il premio "Giovanni da Cavino" ai volontari della Protezione Civile del Distretto del Camposampierese quale esempio di professionalità ed altruismo. Il premio viene assegnato annualmente a chi si è distinto per azioni tendenti ad elevare la dignità dell'uomo. La frase scelta per accompagnare il riconoscimento è: "Alla Protezione Civile per l'intelligente, fattiva e generosa disponibilità verso tutti".

Ristorante Pizzeria

# Al Vascello

CHIUSO IL LUNEDI'

Via A. Moro 4/A 35010 Trebaseleghe (PD)

Tel. 049.938.53.28





**Il coordinatore dell'Unità Locale, Lavinio Negro**



L'entusiasmo il collante di un'Unità locale fortemente motivata

## Massanzago: "Presente!"

*Attualmente è composta da 19 volontari dai 20 ai 62 anni*

L'Unità Locale di Protezione Civile del comune di Massanzago, anche se formalmente riconosciuto a livello regionale il 31 maggio 2005 e nazionale il 28 ottobre 2008, ha cominciato a costituirsi nel 2002 composta da una decina di volontari che, gradualmente, si sono organizzati partecipando a vari corsi di formazione e di specializzazione.

Tracciare un bilancio può essere anche utile per guardare al futuro con maggiore tranquillità, ben sapendo che le difficoltà non mancano nemmeno nel mondo del volontariato.

L'entusiasmo ha sempre costituito il collante tra i volontari e, nonostante qualche difficoltà iniziale, l'Unità Locale ha mantenuto fede ai propri impegni costitutivi crescendo in competenza e professionalità. Dal 2007 esiste la possibilità di usufruire della sede ufficiale della Protezione Civile comunale, messa a disposizione dall'Amministrazione Comunale e posta presso le ex scuole elementari di San Dono.

L'Unità Locale è attualmente costituita da 19 volontari (dai 20 ai 62 anni), di cui 7 sono in attesa di ricevere la formazione adeguata per essere fattivamente operativi che, si ricorda, compete alla Provincia di Padova; come coordinatore è stato riconfermato nel 2009 Lavinio Negro, affiancato da un comitato direttivo di 4 volontari ovvero del vice coordinatore Moreno Moratti, Silvio Perin, Gabriele Rocco e Luca Sottana. È inoltre presente l'importante figura di un segretario, compito affidato a Ezio Milanese.

L'attività interna al comune di Massanzago si è in questi anni principalmente rivolta al controllo del territorio ed, in particolare, del fiume "Muson Vecchio", il quale in

più di un'occasione ha costituito motivo di preoccupazione per tutta la cittadinanza. Si sono inoltre compiuti interventi per la gestione delle problematiche relative alle esondazioni dovute alle abbondanti piogge di questi anni e non meno in occasione di qualche nevicata particolarmente abbondante. La partecipazione ad incontri, esercitazioni, simulazioni di evacuazione, da soli o con le altre Unità Locali del Distretto di Protezione Civile del Camposampierese, ha permesso sia di testare la collaborazione con gli altri volontari, sia di organizzare e gestire simulazioni di quelli che possono essere gli imprevisti che qualche malaugurato giorno si sarà costretti ad affrontare.

All'esterno del territorio comunale i volontari dell'Unità Locale sono stati altrettanto attivi in esercitazioni, manifestazioni ed interventi tra i quali si ricordano soprattutto le esperienze sia a Mestre in occasione dell'alluvione che ha colpito la città veneziana, sia a Loreggia in occasione della rottura dell'argine del Muson dei Sassi, sia in Abruzzo con l'invio di 4 volontari e di mezzi e attrezzature per "donare un sorriso" alle popolazioni abruzzesi.

La presenza di alcune aziende di notevoli dimensioni e l'aumento del traffico pesante comporta anche rischi di natura chimica. L'amministrazione Comunale già nel 2007 aveva provveduto a redigere in maniera organica il Piano Comunale di Protezione Civile, che adesso risulta necessario aggiornare in riferimento ad alcuni cambiamenti che hanno avuto luogo nel territorio e che costituiscono le linee guida d'intervento in caso di calamità, sia essa naturale o chimica.

In occasione delle consuete sagre

e manifestazioni varie, l'Unità Locale si è prodigata in questi anni per mantenere una presenza costante di persone a supporto delle forze di Polizia Locale in occasione delle manifestazioni stesse, svolgendo in questo modo anche opera di sensibilizzazione a favore della cittadinanza; non è però possibile nascondere come l'impegno profuso rischi in alcuni casi, peraltro in un gruppo limitato di persone, di costituire un aggravio e una dispersione di energie e fatiche.

Il gruppo dei volontari ha negli anni cercato di formarsi partendo dai corsi organizzati secondo gli interessi e le attitudini dei singoli, ma si evidenzia la necessità di continuare ad investire sulla formazione, sia a livello base, sia per quanto concerne l'organizzazione di corsi specifici in funzione dei rischi potenziali del territorio. È però assolutamente significativa l'abnegazione dimostrata da tutti i volontari a mantenere una presenza costante, a crescere nell'esperienza e nella formazione, a giocare in prima persona per aiutare i propri concittadini in difficoltà o per partecipare attivamente alla vita del comune di Massanzago. Per chi volesse aderire alla nostra Unità Locale per avere la concreta possibilità di aiutare la popolazione in situazioni di emergenza mettendo a frutto le proprie attitudini e conoscenze, invito rivolto anche alle donne la cui presenza risulta insostituibile, è possibile dare la propria disponibilità a:

- 1) ufficio Anagrafe comune di Massanzago;
- 2) coordinatore dell'Unità Locale al numero **340 3541545**;
- 3) recandosi in sede il **primo mercoledì del mese**.



## La Protezione Civile si racconta.

Immagini fra le genti nel territorio del sisma a Rocca di Cambio e Colle di Roio

### L'Aquila, 2009.

**Mostra fotografica itinerante**

da un'idea di Daniela Zaniolo, con il contributo dell'Unione dei Comuni del Camposampierese, dei Coordinatori della Protezione civile che hanno fornito le riprese fotografiche e dei volontari che si sono prestati per l'allestimento della mostra.

Si ringraziano inoltre:

Tamara Trevisan, Manuel Innocenti, Michele Pelosin e Claudio Malvestio.



Distretto di Protezione Civile del Camposampierese



Massanzago



Protezione Civile Regione Veneto

## Cultura

Giochi di conoscenza, esercizi e tecniche di dizione

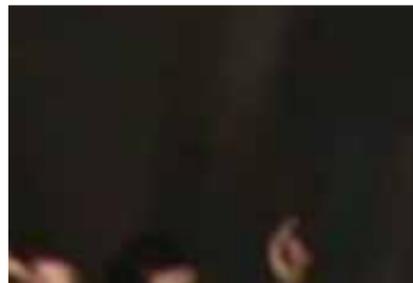
# Laboratori teatrali

*Un'iniziativa intensa, durata ben sette mesi*

Sette mesi di laboratori teatrali tra giochi di conoscenza, esercizi e tecniche di dizione ed espressione. Bilancio più che positivo per l'esperienza del teatro d'improvvisazione che ha coinvolto 18 ragazzi dai 9 ai 13 anni e promosso dal Comune di Villanova e condotto da Sara Celeghin, Antonio Cargnello e Riccardo Benetti della Compagnia "Teatro Invisibile".

"I laboratori si sono svolti da novembre 2009 a giugno 2010 il giovedì dalle 18.30 alle 20 nella sala polivalente del comune di Villanova – spiega Sara Celeghin –. Durante gli incontri abbiamo proposto ai ragazzi giochi di conoscenza, improvvisazioni teatrali, esercizi per l'uso del

corpo e della voce. L'attività teatrale ha sviluppato l'ascolto, la comunicazione e l'espressione attraverso un approccio pratico a problematiche astratte, rendendo possibile nel contesto teatrale ciò che normalmente non è possibile nella vita, sviluppando così la consapevolezza e accrescendo la fiducia e il controllo di sé". Tramite il gioco i ragazzi hanno imparato a lavorare in gruppo e ad esprimere se stessi in maniera creativa. La seconda parte del laboratorio è stata dedicata alla costruzione di uno spettacolo. "Per questo abbiamo scelto una fiaba classica come "Hansel e Gretel" e l'abbiamo trasformata e attualizzata seguendo gli stimoli dei ragazzi – continua Sara



Celeghin - Così è nata la nostra versione dal titolo "Anselma e Gratella", una fiaba in tempi di crisi dove i genitori di Anselma e Gratella si vedono costretti ad abbandonare le bambine perché è arrivata la crisi e si è portata via tutto. Dopo alcuni incontri fantastici nel bosco, edizioni straordinarie del telegiornale e la ricerca di due agenti davvero speciali, scopriremo che la Crisi è la strega proprietaria della casa dei dolci ed ha imprigionato le due bambine". Lo spettacolo teatrale è stato rappresentato il 27 maggio a Villanova con una replica il 4 giugno a Padova all'interno del Festival di Creazione Partecipativa organizzata al Parco Milcovich.

La contagiosa passione di don Antonio da Villanova al Camposampierese

## Le baby bands di don Antonio



PepsiKola

Don Antonio Galzignato, salesiano, classe 1941 di Villanova di Camposampiero, ordinato sacerdote nel 1972, ha una grinta ed una passione per la musica incredibilmente contagiosa. Tanto da aprire le porte della parrocchia di Villa del Conte per offrire ai bambini e ragazzi uno spazio per imparare a suonare.

Un'esperienza unica che ha dato i suoi frutti con la nascita di gruppi e band musicali che hanno mosso i primi passi e nelle loro "tournee" hanno già conquistato l'attenzione e l'affetto del pubblico.

"Le porte della chiesa e della parrocchia sono sempre aperte e la nascita di questi gruppi è un'incredibile alternativa per regalare momenti di aggregazione e un'opportunità per stare

insieme e socializzare – racconta don Antonio – Sono già sei i gruppi musicali che si ritrovano con cadenza settimanale e provano insieme i brani che eseguono durante l'animazione della messa domenicale, ma anche durante le serate e le manifestazioni organizzate dai Comuni e parrocchie vicine. Abbiamo due stanze per le prove e siamo forniti anche di strumenti musicali".

L'ultimo applaudito successo delle baby band musicali di don Antonio è stato il concerto soft rock, che si è svolto sabato 10 luglio a Villanova, dei "PepsiKola" di Villa del Conte, con un breve intervento dei "Choppers" di San Giorgio delle Pertiche, nell'ambito della rassegna estiva "In Piazza sotto le stelle".

### PRO LOCO

#### Suggestiva mostra d'arte alla Fiera Mercato

Giunge alla nona edizione la mostra d'arte allestita nell'ambito della tradizionale Fiera Mercato in programma dal 3 al 7 settembre a Villanova di Camposampiero.

La manifestazione, organizzata dalla Pro Loco del Comune di Villanova in collaborazione con le numerose associazioni del territorio, ospiterà anche quest'anno una vetrina per gli artisti locali e non, che sarà allestita all'interno degli spazi della scuola media di via Caltana.

Un appuntamento di grande richiamo grazie ai artisti che ogni anno scelgono la mostra d'arte per esporre le proprie creazioni.

Nell'edizione del 2009 sono stati 22 tra pittori e scultori che hanno partecipato all'iniziativa.

Chi desidera esporre i propri lavori può contattare l'Ufficio Cultura del comune al numero 0499222136, oppure all'indirizzo di posta elettronica ufficio.cultura@comune.villanova.pd.it



**ADESSO LO PUOI TROVARE ANCHE  
NEGLI ESERCIZI PUBBLICI DEL TUO COMUNE**

## Sport

Si è conclusa una stagione di successi per le nostre squadre

# Estate: tempo di bilanci e programmazione

*Cresce l'attesa per la prima Festa dello Sport del Camposampierese*

di **Carlo Toniato**

L'estate offre alle società sportive del camposampierese l'occasione per ripensare alla stagione agonistica appena conclusa e porre le basi per il futuro. In questa pagina, riportiamo il bilancio positivo di tre realtà, Calcio Campodarsego, Volley Fratte e Pattinaggio Piombinese, che praticano discipline molto diverse, ma accomunate dai successi recentemente ottenuti e dallo straordinario coinvolgimento che riescono a convogliare sulla propria attività.

Intanto, dopo il buon esito del **1° Torneo "Per non dimenticare" dei Comuni del Camposampierese - Memorial Marco Caon**, riservato alla categoria pulcini, disputatosi a Loreggia ad inizio giugno, cresce l'attesa e anche la curiosità per la

### 1° Festa dello sport del Camposampierese

in programma sabato 16 ottobre, alle 20.45 presso l'Alta Forum di Campodarsego. La serata, secondo l'intendimento degli organizzatori, sarà un'occasione per premiare i talenti del territorio, ma anche per valorizzare lo straordinario



Torneo Pulcini

movimento sportivo di cui sono espressione. E' prevista anche la partecipazione di testimonial - atleti affermati ed ex campioni - con i quali sono già stati avviati dei contatti. L'iniziativa è promossa dagli assessori allo sport del Camposampierese: Samuele Peron, Valter Gallo, Gianfranco Bellotto, Mario Mazzonetto, Diego Bertoldo, Ilario Livieri, Paolo Filippi, Matteo Beghin, Manuel Zugno (consigliere delegato), Dante Zanellato, Paolo Callegaro.

## Società Pattinaggio Artistico Piombinese

### Dieci anni con le ali ai piedi

Una bella realtà sportiva ha da poco festeggiato i dieci anni di attività: la Società Pattinaggio Artistico Piombinese nasce infatti nel maggio del 2000, spinta dall'entusiasmo di Longino Mason e della figlia Elisabetta, vicecampionessa europea nel 1993. Dopo la fase promozionale, con presidente Mariano Bragagnolo e quella del consolidamento, nel corso della quale, sotto la guida di Giuliano Pallaro, la società si affilia al Coni ed alla FIHP, cominciano ad arrivare i primi risultati. Ma la svolta avviene nel 2008 con la realizzazione da parte dell'amministrazione comunale di un impianto esterno per il pattinaggio. Gli oltre 40 atleti della società sono suddivisi nei gruppi: primi passi, amatoriali, preagonismo,

agonismo e gruppo show. Presidente è Stefania Baggio: i successi ed i piazzamenti non mancano, ma ciò che più conta è l'impegno di atleti, dirigenti, allenatori e la passione dei genitori che sostengono il sodalizio in ogni fase.



## Il Campodarsego conquista l'Eccellenza



### Cavalcata trionfale conclusa con la promozione

"Un risultato importante che non mancherà di avere effetti positivi su tutto il movimento sportivo locale". Con queste parole, Valter Gallo, assessore allo sport del Comune di Campodarsego ha commentato la promozione in Eccellenza ottenuta dal Campodarsego di patron Pagin e mister Longhi.

#### La rosa degli atleti:

Fiorin Daniele, Meneghello Matteo, Molinari Federico (C), Ruggeri Matteo, Pistore Gastone, Sarti Marco, Rampazzo Riccardo, Masiero Mattia, Diana Mattia, Pizzicato Mattia, Lebran Mauro, Pasetto Orlando, Rasula Danilo, Ragazzo Gianluca, Tiso Alberto Mattia, Pettenò Leonardo, Maritan Guido, Fanton Alberto, Viola Marco, Ballarin Federico.

Presidente: Pagin Daniele - Vicepresidente: Maschio Adriano - Direttore generale: Saretta Mario - Direttore sportivo: Vieno Lucio - Segretario: Tosato Luciano

Responsabile settore giovanile: Santinello Luciano  
Responsabile area comunicazioni: Franchin Federico

## Il Volley Fratte vola in serie B



### Un gruppo straordinario per un successo strameritato

Al termine di un campionato di vertice, concluso con 9 punti di vantaggio sulle seconde classificate, il Volley Fratte ha ottenuto una storica promozione in serie B, che rinverdisce i migliori fasti di una tra le società guida della pallavolo padovana. Comprensibile la soddisfazione nel club guidato da Emanuele Rizzo ed in tutto l'ambiente che durante l'intero campionato si è stretto intorno al tecnico Antonio Civiero ed alle atlete accompagnandole verso la meritata conquista.

**La rosa delle atlete:** Michielletto Arianna, Morosinotto Stefania, Avdic Samra, Mattarello Giulia, Gazzola Sara, Marcato Loredana, Rulli Elena, De Biasi Greta, Voltan Elisa, Fantinato Sofia, Cabrele Martina, Scolaro Francesca, Callegaro Cinzia, Andriago Barbara.

Presidente: Rizzo Emanuele - 1° Allenatore: Civiero Antonio. 2° Allenatore: Rubeca Marco - Dirigenti: Moretti Mauro, Venturi Stefano, Scapolo Mario, Fantinato Giorgio.



Abbigliamento esclusivo  
Cerimonia uomo - donna  
Taglie morbide

Via Bonora, 31 - Camposampierese - Tel. 049 5790095 www.ruffatomode.com



## Green Economy

[www.puntosiennergia.it](http://www.puntosiennergia.it)

E' una delle fonti rinnovabili meno conosciute, ma presenta grandi potenzialità di sfruttamento

Una delle nuove tecnologie delle energie rinnovabili, forse la meno conosciuta è la geotermia. Abbiamo incontrato un esperto, il Sig. Giuseppe Zoggia

### Che cos'è la geotermia?

La geotermia è la disciplina della geologia che studia i fenomeni naturali presenti nella produzione e trasferimento di calore proveniente dall'interno della terra. L'energia geotermica è quell'energia generata per mezzo di fonti geologiche di calore ed è una forma di energia RINNOVABILE, conosciuta dalla metà del XX° secolo e già diffuse olttralpe negli stati germanici che li utilizzano come unica fonte energetica per il riscaldamento.

### Anche nel territorio del Camposampierese è possibile fare un impianto geotermico?

Quasi tutti i terreni sono adatti all'installazione di un impianto geotermico e pertanto anche tutto il territorio dell'alta padovana è utilizzabile per la posa di un impianto geotermico. In alcune zone del nostro territorio il terreno è ricco di acqua e ne consegue che le rese risultano essere molto elevate e ciò consente di ottenere notevole potenze a bassi costi.

### Come funziona la geotermia?

La geotermia a bassa entalpia sfrutta il terreno con temperature comprese tra 5 e 40 °C.

Nei mesi invernali viene estratto il calore dal terreno e lo si sfrutta per riscaldare l'edificio, mentre d'estate trasferiamo il calore in eccesso dalle nostre case e lo immagazziniamo nel terreno. Questa operazione viene svolta dalla POMPA di CALORE alimentata da energia elettrica, che trasforma assorbendo l'energia presente nel terreno a temperatura costante in acqua calda a 45-50°C (la temperatura del terreno a 2 m di profondità è a 11-14 °C).

L'utilizzo di questa macchina elettrica che produce energia termica a media-bassa temperatura, alimentabile da un sistema di pannelli fotovoltaici, può rendere l'edificio energeticamente autosufficiente ed avere un impatto ambientale pari a zero.

Utilizzando quindi una sola macchina si ottiene sia il riscaldamento invernale che il raffrescamento nei mesi estivi, oltre alla produzione illimitata di acqua calda sanitaria.

Queste macchine hanno il pregio di richiedere

# Geotermia: l'energia che arriva dal terreno

piccole quantità di energia elettrica, per spostare grandi quantità di calore da una sorgente a bassa temperatura (terreno), restituendola in pari quantità a temperatura maggiore. Quindi fornendo 1 kWh elettrico la pompa di calore, assorbe 3 kWh del terreno a 11-14°C, restituendone all'impianto 4 kWh a 40-45°C. Contrariamente ad una caldaia che a fronte di 1 kWh bruciato rende all'impianto circa 0,95 kWh.

### Di cosa si compone un impianto di geotermia?

Un impianto che funziona ad energia geotermica è composto da: SONDA GEOTERMICA inserita nel terreno per scambiare calore con esso; POMPA di CALORE macchina installata all'interno dell'edificio; (lo spazio occupato da una pompa di calore è come quello di un frigorifero); SISTEMA di DISTRIBUZIONE del calore "a bassa temperatura" all'interno dell'ambiente (impianti a pannelli radianti ecc...)

### Quanto costa un impianto geotermico?

Il costo di costruzione è funzione del carico termico dell'edificio, ovvero di quanto calore l'edificio ha bisogno, e del tipo di sottosuolo dal quale si preleva calore. Ipotizzando dei dati medi, per una abitazione di 150 mq sono necessari complessivamente circa 20.000 euro.

### Il consumo elettrico per far funzionare una pompa di calore è elevato?

Bruciando 2,5 kWh di gas o carbone nelle centrali termoelettriche avremmo disponibile al nostro contatore elettrico 1,0 kWh. La parte mancante di 1,5

kWh è dissipato dalle centrali in ambiente. Impiegando 1,0 kWh elettrico in una pompa di calore, otteniamo nella peggiore delle situazioni energia per 4,0 kWh. Quindi a fronte di un consumo di 2,5 kWh di combustibile nella centrale, otteniamo nel nostro impianto con pompa di calore almeno 4,0 kWh. Un notevole risparmio energetico e economico, visto che il costo dell'energia elettrica è commisurato al costo del combustibile bruciato.

### Quali sono i costi di esercizio di un impianto geotermico?

La gestione di una pompa di calore con sonda geotermica è semplicissima: un'unica "macchina" può gestire il riscaldamento, il raffrescamento e la produzione di acqua calda.

Per la valutazione dei costi di esercizio assumiamo come costi di riferimento: GPL 0,97 €/l, gasolio a 0,99 €/l, metano a 0,54/Sm<sup>3</sup>, Energia elettrica 0,20 €/kWh. Con tali condizioni i costi energetici in inverno risultano essere nettamente superiori al costo del geotermico pari a 0,041 €/Mcal. Il Riscaldamento con GPL costa infatti 0,181 €/Mcal, quello con il gasolio 0,138 €/Mcal e con il metano 0,077 €/Mcal. **Le riduzioni dei costi del geotermico raggiungono quindi valori percentuali elevati: -80% rispetto al GPL, -75% rispetto al gasolio, -50% rispetto al metano.**

Per il condizionamento estivo i costi tradizionali risultano essere 0,070 €/Mfrig, mentre il condizionamento geotermico costa 0,028 €/Mfrig con un risparmio pari al 60%.

### In quanto tempo si ammortizza il costo extra rispetto ad un impianto tradizionale?

I tempi di ammortamento dipendono dalla tecnologia tradizionale di confronto (metano, gasolio, GPL) e dagli impieghi previsti per l'impianto geotermico. Riferendosi al caso di una villetta di 150 mq con una famiglia, ipotizzando che il combustibile sia il metano e supponendo di voler sia riscaldare che raffrescare, per installare un impianto tradizionale (caldaia, canna fumaria, rete gas, gruppo frigo, regolazioni) si spende circa 12.000 euro; per un impianto geotermico si spendono circa 20.000 euro. Considerando che con l'impianto geotermico si ha un risparmio annuo di 1300 euro, gli 8000 euro di costo extra vengono ammortizzati in 6,1 anni (8000/1300). Inoltre le manutenzioni sono praticamente inesistenti e la vita media di una pompa di calore geotermica è mediamente del 25% maggiore della vita media di una caldaia.

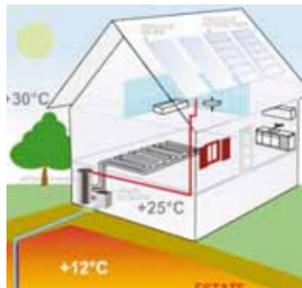
### Si parla spesso di fotovoltaico abbinato alla geotermia, perché?

Come prima menzionato la pompa di calore geotermica funziona ad energia elettrica. Oggi il costo di un impianto fotovoltaico, con i relativi contributi ventennali, portano ad ottenere un punto di pareggio dell'investimento entro i 10 anni, con la disponibilità dell'energia elettrica gratis. Con queste condizioni il connubio dato da impianto fotovoltaico, pompa di calore geotermica, impianto radiante, **da come risultato un risparmio medio annuo di 2.600 €** e un ritorno dell'investimento **meno di 3 anni.**

In conclusione si può affermare che il sistema impiantistico composto da: sonde geotermiche (orizzontali/verticali), pompa di Calore e terminali a bassa temperatura, garantiscono, oltre al miglior comfort abitativo, la minor spesa per climatizzare un edificio in ogni stagione dell'anno.

Per leggere la versione integrale dell'intervista visita il sito [www.puntosiennergia.it](http://www.puntosiennergia.it)

Per informazioni sulle energie rinnovabili e sul risparmio energetico chiama lo sportello PuntoSiEnergia allo 0499315600 interno 8 o contattaci a [info@puntosiennergia.it](mailto:info@puntosiennergia.it)



## SPORTELLLO ENERGIA DEL CAMPOSAMPIERESE



[www.puntosiennergia.it](http://www.puntosiennergia.it)

Via Corso 35, Camposampiero  
tel.prenotazioni: 0499315600 tasto 8  
E-mail: [info@puntosiennergia.it](mailto:info@puntosiennergia.it)  
Chiama il Mercoledì e Giovedì  
pomeriggio dalle 15.00 alle 17.00



## PRENOTA UN SOPRALLUOGO ENERGETICO GRATUITO A CASA TUA



Ing. Pezzato & Co.

Ditte selezionate per voi con il bando Puntosiennergia 2010

# L'agenda del mese di agosto e settembre

## DAL 30 LUGLIO ALL' 1 AGOSTO

**Trebaseleghe** - presso il Parco del Draganziolo: "Cocomeri Sonori" manifestazione multiculturale, a cura dell'ass.ne Libertà Sonore e Comitato Megliopiuttosto. Info: www.libertasonore.it

## Dal 30 LUGLIO AI 4 AGOSTO

**Fiumicello** - Via Maiset, **Sagra di San Costanzo**: tutte le sere stand gastronomico, stand prodotti di artigianato locale, musica dal vivo, ballo liscio e latino americano. Info Comitato Sagra: tel 338 1292882.

## DOMENICA 1

**Villa del Conte** - Piazza Vittoria, "Summer Villa". Musica dal vivo con i "Wild Road" e "Targati Italia". Ricco stand gastronomico. Organizzato da "Giovani per Villa del Conte" in collaborazione al Comune di Villa del Conte. Per informazioni 3402662660.

## DALL' 1 AL 14

**Abbazia Pisani** - Campo di bocce parrocchiale, "Gara di bocce regionale alla veneta". Organizzato da Bocciofila "La pisana". Per info 3498235199.

## LUNEDÌ 2

**Campodarsego - Librobus** - ore 9.40 - 10.40, Giardini di Via Puccini; - ore 11.00 - 12.00, Piazza Europa; **Reschigliano** - ore 16.40 - 17.40, **Librobus**; **Bronzola** - ore 18.00 - 19.00, **Librobus**; Info: Biblioteca Comunale 049 5564013

## FINO AL 3 AGOSTO

**Massanzago** - Sagra dei Ss. Abdon e Sennen a Sandono (stand gastronomico, luna park, pesca di beneficenza, concerti, spettacolo pirotecnico finale).

## GIOVEDÌ 5

**Trebaseleghe** - lungo il Draganziolo. Progetto: **Fluida Madre** "In Cerchio Sull'Acqua, Sotto Le Stelle". **Le Forme Dell'Acqua**. Letture da: I racconti del Ghebo. Musiche: classica sul tema dell'acqua e imitative con marimba. Animazione: I ragazzi dei centri estivi: I detti sull'acqua. Relazioni e letture poetiche e letterarie. Spazio **Con-Versare**: interventi interattivi con il pubblico.

## VENERDÌ 6

**San Giorgio delle Pertiche** - Centro Parrocchiale di Arsego (area verde), ore 21.00, **Ingresso libero**.

**R-Estate insieme 2010 - Cinema all'aperto: La principessa e il ranocchio**. Evento organizzato dall'Amministrazione Comunale in collaborazione con l'Associazione Noi - Centro Parrocchiale S. Giovanni Bosco - Arsego" e l'Associazione Culturale "Via del Campo". In caso di maltempo il film verrà proiettato in Centro Parrocchiale di Arsego. www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it 0499374700, 0499370076.

**Camposampiero** - in Piazza Dante ore 20.30, Cinema Estate: **La prima cosa bella**. Un film di Paolo Virzì con Claudia Pandolfi, Stefania Sandrelli, Valerio Mastrandrea. Ingresso adulti euro 4,00 bambini fino a 12 anni euro 3,00. In caso di maltempo proiezioni in sala Filarmonica, piazza Vittoria, aria condizionata.

## DAL 6 ALL' 8

**Villanova di Camposampiero (frazione di Murelle)** - **Sagra di San Lorenzo**, organizzata dalla Parrocchia di Murelle; tutte le sere sarà stand gastronomico, il ballo liscio, la pesca di beneficenza e giochi.

## DAL 6 AL 16

**Borghetto** - "Agosto Borghettano". Festa paesana. Organizzato da Centro Ricreativo Borghetto. Per informazioni cell. 3382293230.

**Loreggia** - Prato Wollemborg "Antica Sagra di San Rocco" organizzata dalla Proloco di Loreggia. - **Domenica 8**, 4° raduno "Auto e moto

d'epoca".

- **Lunedì 9**, Miss Loreggia.  
- **Mercoledì 11 e giovedì 12**, "Free Style" salti acrobatici di motociclette con lo stuntman internazionale "Alvaro Dal Farra".  
- **Domenica 15**, raduno "Moto custom e, alle 21, presso pattinodromo, "Gran Galà di San Rocco - Le forze della natura, terra, aria, fuoco, acqua" a cura di associazione Pattinaggio Roll Stars, con la presenza di campioni e campionesse mondiali, singolo e coppia.  
- **Lunedì 16** chiusura sagra con spettacolo pirotecnico.  
Tutte le sere: stand gastronomico con lo chef Alcide Candiotto (federazione italiana cuochi Treviso), giostre, gruppi musicali, ballo liscio in pattinodromo.

## DAL 7 AL 17

**Borghetto** - Chiesa di S. Massimo, "Mostra fotografica" sui restauri eseguiti sulla Chiesetta di S. Massimo dal 1990 al 2010. Organizzato da Comitato tutela e salvaguardia della chiesa di S. Massimo Onlus. Per informazioni cell. 3460510793.

## DAL 12 AL 15

**Villanova di Camposampiero (Frazione di Murelle)** - continuazione della **Sagra di San Lorenzo**, organizzata dalla Parrocchia di Murelle; tutte le sere stand gastronomico, ballo liscio, pesca di beneficenza, giochi.

## VENERDÌ 13

**San Giorgio delle Pertiche** - Centro Parrocchiale di Arsego (area verde), ore 21.00, **Ingresso libero**. "R-Estate insieme 2010" - **Cinema all'aperto: Maga Martina e il libro magico del draghetto**.

L'evento, organizzato dall'Associazione Noi - Centro Parrocchiale San Giovanni Bosco - Arsego", rientra nella manifestazione "R-Estate insieme 2010" promossa dall'Amministrazione Comunale. In caso di maltempo il film verrà proiettato in Centro Parrocchiale di Arsego. Info: parrocchia 0495742003 www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it 0499374700, 0499370076.

## DAL 13 AL 17

**Campodarsego** - Campo parrocchiale, **Sagra dell'Assunta - Festa della Comunità**. Info: Parrocchia 049 5565413

## LUNEDÌ 16

**Campodarsego - Librobus** - ore 9.40 - 10.40, Giardini di Via Puccini; - ore 11.00 - 12.00, Piazza Europa; **Reschigliano** - ore 16.40 - 17.40, **Librobus**; **Bronzola** - ore 18.00-19.00, **Librobus**; Info: Biblioteca Comunale 049 5564013

## DAL 16 AGOSTO AL 3 SETTEMBRE

**Borgoricco** - Campo Parrocchiale, **Gara regionale di bocce a coppie**, organizzata dall'Associazione Bocciofila San Leonardo.

## DAL 18 AL 21 AGOSTO

**Borgoricco** - Piazzale comunale di S. Michele delle Badesse e campo sportivo parrocchiale, tutte le sere dalle 19.00 alle 24.00 e domenica dalle 9.00 alle 24.00, **20° Mostra del Fungo**. Evento organizzato dal Comitato festeggiamenti di S. Michele.

## GIOVEDÌ 19 AGOSTO

**Massanzago** - serata di spettacolo lirico all'Arena di Verona con "Il Trovatore" di G. Verdi.

## VENERDÌ 20

**San Giorgio delle Pertiche** - Centro Parrocchiale di Arsego (area verde), ore 21.00, **Ingresso libero**. "R-Estate insieme 2010" - **Cinema all'aperto: Bolt, un eroe a quattro zampe**. L'evento, organizzato dall'Associazione Noi - Centro Parrocchiale San Giovanni Bosco - Arsego", rientra nella manifestazione "R-Estate insieme 2010" promossa dall'Amministrazione Comunale. In caso di maltempo il film verrà proiettato in Centro Parrocchiale di Arsego. Info: parrocchia 04957420003,

www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it 0499374700, 0499370076.

**Camposampiero** - ore 20.30 in Piazza Dante, Cinema Estate: **Dragon Trainer** - film d'animazione per bambini e famiglie. Ingresso adulti euro 4,00 bambini fino a 12 anni euro 3,00. In caso di maltempo il film verrà proiettato in sala Filarmonica, piazza Vittoria, aria condizionata.

## LUNEDÌ 23

**Campodarsego - Librobus** - ore 9.40 - 10.40, Giardini di Via Puccini; - ore 11.00 - 12.00, Piazza Europa; **Reschigliano** - ore 16.40 - 17.40, **Librobus**; **Bronzola** - ore 18.00- 19.00, **Librobus**; Info: Biblioteca Comunale 049 5564013 **GIOVEDÌ 26** **Borgoricco** - Piazza S. Eufemia, ore 21.00, Spettacolo di cabaret: **Risi e Bisi**. Ingresso libero.

**Trebaseleghe** - S. Ambrogio: Mulino lungo il DESE. Progetto: **Fluida Madre** "In Cerchio Sull'Acqua, Sotto Le Stelle". **Le Nostre Acque: H2 ho**. Temi: geomorfologie dei nostri territori, regimi delle acque e paesaggi. Le rive e i fossi. L'acqua e i suoi regimi a Venezia e nella terraferma. Interventi musicali: arpa e flauto. Novecento in musica liquida. Spazio **Con-Versare**: interventi interattivi col pubblico.

## VENERDÌ 27

**San Giorgio delle Pertiche** - Centro Parrocchiale di Arsego (area verde), ore 21.00, **Ingresso libero**

"R-Estate insieme 2010" - **Cinema all'aperto: Beverly Hills Chihuahua**. Evento, organizzato dall'Associazione Noi - Centro Parrocchiale San Giovanni Bosco - Arsego", rientra nella manifestazione "R-Estate insieme 2010" promossa dall'Amministrazione Comunale. In caso di maltempo il film verrà proiettato in Centro Parrocchiale di Arsego. Info: parrocchia 0495742003 www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it 0499374700, 0499370076.

**S. Giustina in Colle** - 19.00. Piazza di S. Giustina. **Sagra paesana**. Apertura Zoo Pesca e Stand gastronomico, ballo liscio con l'orchestra "Souvenir", Luna Park. A cura della Pro Loco. Info: 3496666343.

## DAL 27 AL 31

**Borgoricco** - Piazzale comunale di S. Eufemia e campo sportivo parrocchiale, tutte le sere dalle 19.00 alle 24.00 - domenica dalle 9.00 alle 24.00, **26° Sagra a S. Eufemia**. Evento organizzato dal Comitato festeggiamenti di S. Eufemia.

## SABATO 28

**Camposampiero** - Biblioteca Comunale, ore 10.00-11.30, **letture ad alta voce** per bambini in età prescolare con lettori volontari (mamme, papà, nonni), i quali dedicheranno un po' del loro tempo a leggere storie ai vostri bambini. È gradita la prenotazione. Info: 049/9300255, bibliotecacsp@libero.it - dalle 20 nel Centro Storico, **Shopping Day**: in occasione della chiusura dei saldi estivi, negozi del centro aperti anche di sera con percorsi di shopping. Animazioni, spettacoli di strada, attrazioni per bambini, degustazioni e altro. In collaborazione con Ascom - Confesercenti. - Botteghe in Festa - Camera di Commercio. Evento speciale ore 21 in Piazza Dante Ass. artistica Teatro Campello presenta **Missione dal Paradiso** di Antonella Zucchini. Regia di Gianni Michieli. Ingresso libero.

**S. Giustina in Colle** - 19.00. Piazza di S. Giustina. **Sagra paesana**. Stand gastronomico, ballo liscio con l'orchestra "Stereo B", ore 21.00 torneo di calcetto saponato, 8° autoraduno Volkswagen Aircooled Show, Luna Park. A cura della Pro Loco. Info: 3496666343.

## DOMENICA 29

**S. Giustina in Colle** - 9.00. Piazza di S. Giustina. **Sagra paesana**. 8° autoraduno Volkswagen Aircooled, Stand Gastronomico, ore 21.00 Ballo liscio con l'orchestra "I Sabia", Luna Park. A cura della Pro Loco. Info: 3496666343.

## LUNEDÌ 30

**Campodarsego - Librobus** - ore 9.40 - 10.40, Giardini di Via Puccini; - ore 11.00 - 12.00, Piazza Europa; **Reschigliano** - ore 16.40 - 17.40, **Librobus**; **Bronzola** - ore 18.00- 19.00, **Librobus**; Info: Biblioteca Comunale 049 5564013

**S. Giustina in Colle** - 19.00. Piazza. **Sagra paesana**. Stand gastronomico, ballo liscio con l'orchestra "Marco E Clan", torneo di calcetto saponato, Luna Park. A cura della Pro Loco. Info: 3496666343.

## MARTEDÌ 31

**S. Giustina in Colle** - 19.00. Piazza. **Sagra paesana**. Stand gastronomico, ballo liscio con l'orch. "Marco e i Niagara", finali torneo di calcetto saponato, Luna Park, ore 23.30 spettacolo pirotecnico. A cura della Pro Loco. Info: 3496666343.

# SETTEMBRE

## MERCOLEDÌ 1

**San Giorgio delle Pertiche** - 16.30. Biblioteca Comunale. Rete BiblioAPE. **Tante storie, letture ad alta voce per bambini di 3/4/5/6 anni** a cura del gruppo "lettori volontari". Progetto nazionale "Nati per Leggere". È gradita la prenotazione. Info: 049 9370076 biblioteca@comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it

## DALL' 1 AL 30

**Villa del Conte** - apertura iscrizioni dei seguenti corsi: **Corso di inglese base; corso di informatica di base; corso di spagnolo; corso di decoupage**. Per informazioni e iscrizioni: Comune, Ufficio Servizi Sociali e Culturali Dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 13.00, Sabato dalle 9 alle 12, Martedì dalle 16.30 alle 18.00. Tel. 0499394855-856.

## GIOVEDÌ 2

**Trebaseleghe** - Ore 21.00, Cabaret **Paolo Cevoli** - Palasport - ingresso libero (Sponsor Grafica Veneta) Ricavato a favore della Città della Speranza.

## VENERDÌ 3

**San Giorgio delle Pertiche** - presso la Piazza di Cavino, ore 21.00. **Ingresso libero**. "R - Estate insieme 20102" - **Teatro** - La "Compagnia Campello" di Camposampiero presenta: **Missione dal paradiso**. Evento organizzato dall'Amministrazione Comunale in collaborazione con l'Ass. "Insieme a Cavino" e l'Ass. Culturale "Via del Campo". In caso di maltempo l'evento si terrà in Sala Polivalente di Cavino. www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it 0499374700, 0499370076.

**Trebaseleghe** - Ore 21.00, Palasport, Concerto "La notte delle chitarre" con Maurizio Solieri (V. Rossi), Riki Portera (L. Dalla), Schillirò (Zuccherò) e Poggi Pollini (Ligabue). Accompagnati del gruppo Custodie Cautelari.

## DAL 3 AL 5

**Trebaseleghe** - in centro Trebaseleghe, "16° Festa del Camionista", organizzato all'Ass.ne Amici del Camionisti. Per informazioni: www.amicicamionisti.it

## DAL 3 AL 7

**Villanova di Camposampiero** - **Tradizionale Fiera Mercato di Villanova**, organizzata dalla Pro Loco con il patrocinio e contributo del Comune di Villanova di Camposampiero e la collaborazione delle associazioni; stand gastronomici, mostre, iniziative dedicate ai bambini, pesca di

## L'agenda del mese di agosto e settembre

beneficenza, luna park, piste da ballo, gara ciclistica, serate musicali, dimostrazioni e raduni accompagneranno 5 giorni di tradizionale sagra paesana.

### DAL 3 AL 13

**Trebaseleghe** - presso le piazze principali del paese, Parco del Draganziolo, palazzetto dello sport, a cura del Comune di Trebaseleghe ed agenzia Icona srl, "Fiera dell'agricoltura, della zootecnica e delle macchine ed attrezzature tecniche per l'agricoltura e l'edilizia - 826ª fiera dei mussi - 36ª mostra dell'artigianato". info: *Icona srl*: Icona srl di Fabio Cazzaro, tel. 392.9824314 - 335.5819109 ufficio e fax 0423.784839 e-mail: fabio@iconamusic.it *Comune*: tel. 049.9319521-530

### SABATO 4 E DOMENICA 5

**Camposampiero** - Palio delle Contrade. In caso di maltempo il palio sei terrà nel week end successivo. Durante tutta la manifestazione, stand gastronomico e pesca di beneficenza

### DAL 4 AL 12

**Camposampiero**, Sagra della parrocchia SS. Pietro e Paolo.

### DOMENICA 5

**Campodarsego** - Piazza Europa e Via Roma dalle ore 8.30 alle 18.30, "L'Angolo del Passato", esposizione bancarelle e hobbistica. info: Comune di Campodarsego - Ufficio Commercio tel. 049 9299831

**San Giorgio delle Pertiche** - ritrovo nel Piazzale della Chiesa di Cavino, ore 8.30 **Bici in Festa**, Pedalata non competitiva lungo le vie del Comune di San Giorgio delle Pertiche e dintorni. Evento organizzato dall' "A. S. D. Amici per la bici" con la col-

laborazione dell'Amministrazione Comunale. Info: Agostini Mario 3497411583

### Trebaseleghe

- "Fiera dei Osei" A cura dell'ass.ne Federcaccia e del Comune. Presso l'area verde Parco del Draganziolo. Info: walter.bertan@virgilio.it  
- **Motoraduno**, Incontro regionale, partenza dal Palasport Comunale, a cura dell'ass.ne Moto Club.

### LUNEDÌ 6

**Campodarsego** - **Librobuss** - ore 9.40 - 10.40, Giardini di Via Puccini; - ore 11.00 - 12.00, Piazza Europa;  
**Reschigliano** - ore 16.40 - 17.40, **Librobuss**;  
**Bronzola** - ore 18.00- 19.00, **Librobuss**;  
Info: Biblioteca Comunale 049 5564013

### VENERDÌ 10

**Borgoriccio** - Piazza Municipale, ore 21.00, Paolo Andriolo Quartet presenta il concerto **Rio Funk**: "Rio Funk" è un viaggio attraverso la cultura brasiliana e il jazz, ma senza tralasciare le influenze musicali europee dove Paolo ha iniziato il proprio percorso musicale, insomma la parola chiave è "contaminazione". Evento organizzato dal Comune di Borgoriccio con la collaborazione della Provincia di Padova, all'interno della rassegna estiva "Villeggiando 2010 - Emozioni Venete". Ingresso Euro 3.00. In caso di mal tempo lo spettacolo si svolgerà nel teatro comunale "A. Rossi".

**San Giorgio delle Pertiche** - 21.00, Sala Consiliare del Municipio.

**Serata di Presentazione della "Maratonina sul Graticolato Romano"**, saranno ospiti della serata personaggi dello sport e dello spettacolo. Info: Diego Bovolato 328 3075975 -

www.maratoninasulgraticolato.net  
info@maratoninasulgraticolato.net

### VENERDÌ 10 E SABATO 11

**Borgoriccio** - Località Rochi di S. Eufemia, **51ª Festa Ronchi**. Venerdì S. Messa: ore 8.30; Sabato dalle 17.00 alle 24.00; Evento organizzato dal Comitato festeggiamenti di Ronchi.

### SABATO 11

**Trebaseleghe** - Festival Canto Popolare Veneto, ore 21.00 presso l'auditorium Comunale, a cura dell'ass.ne Cantori Veneti. Per informazioni: <http://www.cantoriveneti.it>.

### SABATO 11 e DOMENICA 12

**Villanova di Camposampiero** - **Celebrazione Bicentenario del Comune**, l'Amministrazione comunale, in collaborazione con le associazioni del territorio, celebra l'anniversario dei 200 anni della fondazione del Comune con numerose iniziative e serate a tema.

### DOMENICA 12 SETTEMBRE

**Campodarsego** - **Festa del centenario della Banda G. Verdi di S. Andrea**. Da confermare

**San Giorgio delle Pertiche** - presso palco fronte scuole elementari - ore 8.00

**"9ª Maratonina sul Graticolato Romano"**, gare sul territorio comunale:

- dalle 8.00: Camminata non competitiva lungo le vie del paese di Km. 2 - 5 - 10 - 21 km.

- alle 8.55: partenza categorie diversamente abili. Gara Nazionale categorie: carrozzine olimpiche, handbike, ipo e non vedenti.

- alle 9.00 partenza "Maratonina sul Graticolato Romano". Gara Nazionale FIDAL settore assoluto M/F; Gara

Nazionale FIDAL settore Senior - Master M/F.

Attività collaterali: annullo filatelico personalizzato a ricordo della manifestazione; Pasta Party in area attrezzata con la collaborazione del corpo dei Vigili del Fuoco di Padova; spazio riservato alla rassegna stampa, spazi espositivi per promotori del settore sportivo e non.

Evento organizzato da "Atletica Foredil Macchine" con la collaborazione dell'Amministrazione Comunale. Info: Diego Bovolato 328 3075975  
www.maratoninasulgraticolato.net  
info@maratoninasulgraticolato.net  
www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it 0499374700.

### DA MARTEDÌ 14

**Villa del Conte** - partenza dei seguenti corsi ginnici: **Corso di aerobica; corso di attività motoria per la terza età, corso di mantenimento**.

Per informazioni e iscrizioni: Comune, Ufficio Servizi Sociali e Culturali  
Dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 13.00, Sabato dalle 9.00 alle 12.00, Martedì dalle 16.30 alle 18.00. Tel. 0499394855-856.

### GIOVEDÌ 16

**San Giorgio delle Pertiche** - Sala Consiliare del Municipio - ore 21.00 **Convegno "NUOVI ORIZZONTI" in collaborazione delle Associazioni: AVIS, AIDO, ADMO, ANMIL, AIL e CITTA' DELLA SPERANZA**.

L'evento, che rientra nella manifestazione "Diversamente Insieme", è organizzato dall'Amministrazione Comunale in collaborazione con le Associazioni di San Giorgio delle Pertiche.  
www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it 0499374700

**Trebaseleghe** - Fossalta. Progetto: **Fluida**

OFFICINA AUTORIZZATA  
TACHIGRAFI DIGITALI







Punto Vendita:  
**CAMPODARSEGO (PD) - Via Antoniana, 258**

OFFICINA AUTORIZZATA **IVECO**  **ZORZI**

**OFFICINE MECCANICHE ROSTIN**

BRONZOLA di Campodarsego (PD) Via Olmo, 148  
Tel. 049 5564106 - Fax 049 9200286  
[www.rostin.it](http://www.rostin.it) - [info@rostin.it](mailto:info@rostin.it)

## L'agenda del mese di agosto e settembre

**Madre** "In Cerchio Sull'Acqua, Sotto Le Stelle". **I Simboli Dell'Acqua (metafora dell'acqua viva)**. Relatori su aspetti religiosi, archetipici e mitologici dell'acqua nelle diverse culture. Proiezione filmati su sacralità dell'acqua. Acque e fiumi del Veneto raccontate dai pittori. Spazio **Con-Versare**: interventi interattivi con il pubblico.

### DAL 17 AL 21

**Abbazia Pisani** - sagrato della Chiesa "Sagra di Sant'Eufemia". Tutte le sere e domenica intera giornata. Sagra tradizionale con stand gastronomico, angolo giovani, ballo liscio, pesca di beneficenza e mostra fotografica e pittorica. Organizzato da Parrocchia di Abbazia Pisani.

### SABATO 18

**Camposampiero** - dalle 18 alle 23 in Piazza Castello, Festa di fine estate: **Il Ritmo al Centro**, serata musicale di sensibilizzazione al divertimento sicuro, contro l'uso di alcol e sostanze.

**Trebaseleghe** - ore 20.45, presso la chiesa arcipretale. Concerto vocale - Coro Schola San Rocco di Vicenza, nell'ambito della Rassegna "Estate in Musica 2010", a cura della Parrocchia e del Comune. Direttore: Francesco Erle

### SABATO 18 E DOMENICA 19

**San Giorgio delle Pertiche** - Piazza Donatori, Piazza Tuzzato e Piazza Municipio, Biblioteca, Impianti Sportivi, tutto il giorno.

**1° Ed. Diversamente Insieme**. Giornata dedicata al volontariato e alle associazioni operanti nel territorio di San Giorgio delle Pertiche con una serie di eventi suddivisi nella varie Piazze e negli Impianti Sportivi del Comune di San Giorgio delle Pertiche. Nel pomeriggio **Tante storie, letture ad**

**alta voce per bambini di 3/4/5/6 anni** a cura del gruppo "lettori volontari". Progetto nazionale "Nati per Leggere". Dalle ore 11.00 alle ore 19.00 **1° Ed. Gustosità** in Piazza Donatori. Degustazione prodotti locali con la partecipazione delle aziende locali, a tutti i partecipanti sarà lasciato un simpatico omaggio. Chiusura speciale con i **Decò** che presentano il nuovo album: **La stanza dei colori**. Il ricavato verrà devoluto alla "Fondazione Città della Speranza". Evento organizzato dall'Amministrazione Comunale in collaborazione con le Associazioni di San Giorgio delle Pertiche. [www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it](http://www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it) 0499374700,

### DA SABATO 18 SETTEMBRE A MARTEDI' 21 SETTEMBRE

**Borgorico** - Piazzale comunale di S. Michele delle Badesse e campo sportivo Parrocchiale, **20° MOSTRA DEL FUNGO**, tutte le sere dalle 19.00 alle 24.00 e domenica dalle 9.00 alle 24.00. Evento organizzato dal Comitato festeggiamenti di S. Michele

### DOMENICA 19

**Camposampiero** - Sala Filarmonica, ore 15, Teatro Ragazzi: Gli Alconi - Teatro Stabile di Innovazione presentano **Il pifferaio magico**, teatro d'attore con pupazzi. Regia: Sergio Mangio, Pupazzi: Laura Fintina. Ingresso euro 3

**Piombino Dese**, piazza A. Palladio, dalle ore 9.00 **"Tuttinsieme"** Volontariato in Festa - III° Edizione.

**San Giorgio delle Pertiche** - Pattinodromo Comunale - Impianti Sportivi Zuanon, ore 8.30. **3° Trofeo Avis - Trofeo di pattinaggio "Grand Prix"** per le categorie: dai Giovanissimi agli Allievi (7 - 16

anni) e per le categorie Juniores - Seniores (17 anni ed oltre). Evento organizzato dall'Amministrazione Comunale e dall'Associazione Skating Club Pertichese. Info: [www.skatingclubpertichese.org](http://www.skatingclubpertichese.org) Brugnaro Lino 049 9370107 [l.brugnaro@libero.it](mailto:l.brugnaro@libero.it)

### MARTEDI' 21

**Borgorico** - Piazzale comunale di S. Michele delle Badesse, ore 21.00, Concerto dei **Venetum Brass**. Ingresso libero.

### GIOVEDI' 23

**Trebaseleghe** - Silvelle. Progetto: **Fluida Madre** "In Cerchio Sull'Acqua, Sotto Le Stelle". **Bevendo Le Nuvole, (conosco l'acqua dalla sete)**. Relazioni varie su: "L'acqua come bene comune e bisogno collettivo". Acqua pubblica e acqua privata. Immagini per capire le tensioni per l'acqua. Spazio **Con-Versare**: interventi interattivi con il pubblico.

### DAL 24 AL 26

**Villa del Conte** - Piazza Vittoria, "Festa del baccalà". Festa tradizionale con ricco stand gastronomico e ballo liscio con orchestra. Organizzato da Pro loco con il patrocinio del Comune di Villa del Conte. Per informazioni 0499390044.

### DAL 24 AL 27

**San Giorgio delle Pertiche** - Area verde via Cocche (frazione di Arsego). **Festa della Madonna della Mercedes**. Tradizionale Sagra località Cocche con spettacoli, stand gastronomico e ballo liscio al coperto, organizzata dal Comitato Cocche. [www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it](http://www.comune.sangiorgiodellepertiche.pd.it)

### DAL 24 AL 29

**Campodarsego** - Vecia Sagra del Capiteo Bosco del Vescovo.

Info: [studio.carraro@tin.it](mailto:studio.carraro@tin.it)

### SABATO 25

**Rustega** - ore 21, **Lucciolata 2010 - 11° Edizione**, Passeggiata notturna di 3 km lungo le vie di Rustega, con raccolta fondi per le attività della Casa Via di Natale e dell'Hospice dove i familiari dei malati ricoverati al C.R.O. e i malati che si sottopongono a terapie di day hospital vengono assistiti gratuitamente da personale medico e infermieristico.

**Trebaseleghe** - Festa dello Sport, presso il Palasport Comunale, a cura del Comune.

### DOMENICA 26

**Borgorico** - Centro parrocchiale di S. Michele delle Badesse, ore 12.00, **27° Festa dell'Anziano**. (riservato agli anziani del Comune di Borgorico). Evento organizzato dalla Pro Loco di Borgorico.

**Camposampiero** - Centro storico, dalle 15.30. **Festa dello Sport 2010**. Tornei, esibizioni, dimostrazioni, a cura del Comune di Camposampiero, assessorato allo Sport e delle associazioni sportive cittadine.

**San Giorgio delle Pertiche** - 8.30, Antico Pra' della Fiera di Arsego.

**29° Pedalata Ecologica**. Pedalata in bicicletta nel territorio del comune di San Giorgio delle Pertiche, organizzata dal G.S. 2 Pedali - Arsego. Previsto omaggio e cestino merenda a tutti i partecipanti. Ritrovo alle ore 8.30 presso l'Antico Pra' della Fiera, partenza alle ore 9.00. Iscrizioni e/o informazioni: Adriano Giroto via Margarise 1, Arsego - Tel. 049 5742141. Info: [www.2pedali.it](http://www.2pedali.it); [info@2pedali.it](mailto:info@2pedali.it)

**Trebaseleghe** - Festa del Baratto, presso il Parco del Draganziolo, a cura del C.O.F. Per info: [www.cof.altervista.org](http://www.cof.altervista.org).

# CELL. 335.1981256

## IMPRESA VENDE DIRETTAMENTE

### SAN GIORGIO DELLE PERTICHE (PD)

Vendiamo porzioni di bifamiliare con ampi giardini, ingresso indipendente, soggiorno, cucina, 3 camere molto alte con travatura in legno a vista, 2 bagni, ripostiglio, terrazze, garage singolo e posti auto privati.

Finiture alto pregio, con riscaldamento a pavimento integrato con pannelli solari, pannelli fotovoltaici, antifurto volumetrico e perimetrale, aria condizionata, listoni di legno, sanitari sospesi, isolamenti all'avanguardia e serramenti prestazionali anche laccati bianchi, video citofono, impianto satellitare, impianto aspirazione centralizzato, cancello elettrico e ampia scelta di ceramiche. Posizione tranquilla e immersa nel verde, a pochi passi dal centro.

Possibilità di personalizzazione delle finiture.

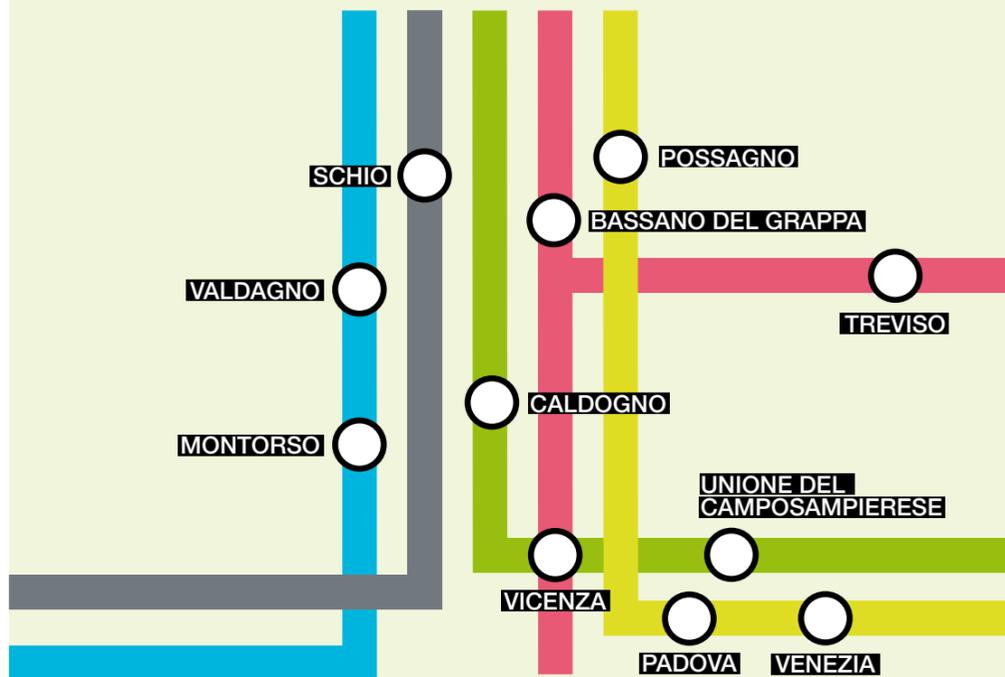
Consegna metà 2010. € 270.000,00 tratt.



# PROVINCIA ITALIANA



LABORATORIO PER RIPENSARE IL TERRITORIO CON AZIONI, TALK, WORKSHOP, DURANTE LA BIENNALE ARCHITETTURA 2010  
**29 AGOSTO > 21 NOVEMBRE 2010**



## COSA

Un laboratorio di ripensamento territoriale a partire dall'architettura. Un territorio di 2.000.000 persone diventa un luogo di confronto reale. In terra ferma. Una maglia del contemporaneo che attiva spazi ma soprattutto persone, durante la 12. Mostra Internazionale di Architettura, tra il 29 agosto e il 21 novembre 2010. "Provincia italiana" è un progetto dedicato alle Amministrazioni Comunali dell'Unione del Camposampierese e delle province di Vicenza, di Venezia, di Padova e di Treviso.

## DOVE

Ville palladiane, edifici storici, complessi di archeologia industriale. Un patrimonio storico-architettonico che rappresenta un'importante risorsa. Luoghi da attivare e valorizzare, attraverso progetti e percorsi legati al contemporaneo.

**promosso da**  
 C4- Centro Cultura Contemporaneo Caldogeno

**organizzato da**  
 Fuoribiennale e Centro Studi Usine

**a cura di**  
 CulturAli

**made in**  
 Innov(e)tion Valley

**inserito in**  
 Nordest Capitale Europea della Cultura 2019

**con la partecipazione di**  
 COMUNI  
 Bassano del Grappa  
 Caldogeno  
 Montorso Vicentino  
 Possagno  
 Schio  
 Unione del Camposampierese  
 Valdagno  
**VICENZA**  
 PROVINCE  
 Padova  
 Treviso  
**VENEZIA**  
 Vicenza

**in collaborazione con**  
 Associazione SPA  
 Festival Comoda\_mente  
 Fondazione Claudio Buziol  
 Gallerie di Palazzo Leoni Montanari, sede museale di Intesa Sanpaolo a Vicenza  
 Goodwill  
 Guanxi net  
 luav e VIU - Venice International University  
 Lo-fi Architecture  
 Metadistretto Veneto dei Beni Culturali  
 Observa  
 Operaestate Festival Veneto  
 Salottobuono  
 VAGA - Associazione Giovani Architetti della Provincia di Vicenza

**con il patrocinio di**  
  
 Consiglio Regionale del Veneto

**media partner**  
 Innov(e)tion Valley Magazine  
 Nordesteuropa Editore

**Info**  
 Fuoribiennale  
 t. +39 0444327166  
 info@fuoribiennale.org  
 www.provinciaitaliana.org

### COS'È LA TV DIGITALE TERRESTRE ?

La Televisione Digitale è una nuova tecnologia. È la migliore tecnologia che conosciamo oggi per diffondere i programmi televisivi.

Questa tecnologia offrirà più canali televisivi, una migliore qualità dell'immagine, un minor inquinamento elettromagnetico, la radio attraverso la televisione, le guide elettroniche di programmazione e l'interattività, cioè l'uso della televisione per avere servizi di informazione di pubblica utilità.

Si tratta di un'importante innovazione che non richiede l'installazione di nuove antenne o di antenne paraboliche, ma utilizza le strutture preesistenti.

Per vedere questa Tv occorre comprare nei negozi specializzati un decoder.

### CHE COS'È IL DECODER?

È un piccolo ricevitore dotato di un normale telecomando che consente di accedere ai servizi attraverso quattro tasti colorati. Ogni televisione deve essere dotata del proprio decoder.

È necessario un decoder per ogni televisione.

È importante acquistare il decoder o la nuova Tv con decoder incorporato, presso i negozi specializzati, che potranno consigliare l'acquirente.

Esistono sul mercato:

- decoder terrestri non interattivi o zapper per la visione dei programmi "in chiaro" trasmessi via etere terrestre;
- decoder terrestri interattivi per la fruizione dei servizi interattivi disponibili con la Tv digitale e la visione di tutti i programmi (per quelli a pagamento è necessaria una scheda).
- decoder satellitari o zapper per la visione dei programmi "in chiaro" trasmessi da satellite;
- decoder satellitari per la visione dei programmi in chiaro e a pagamento (per questi ultimi il decoder deve essere dotato dei relativi sistemi di "decriptaggio" ed è necessaria una scheda);

Il prezzo di un decoder generalmente varia da € 30 a € 170 circa



## IL DIGITALE TERRESTRE: LA TIVÙ SI VEDE MEGLIO SE SAI COME USARLA

Consigli pratici per vivere bene quello che accadrà a partire dal 21 ottobre 2010 e fino al 25 novembre 2010



### CHI HA DIRITTO AGLI SCONTI

#### SULL'ACQUISTO DEI DECODER INTERATTIVI?

Chi ha 65 anni o li compie nel 2010 o ha più di 65 anni, ha pagato il canone Rai, non ha un reddito superiore ad € 10.000 ha diritto ad uno sconto di € 50,00 sull'acquisto di un decoder terrestre interattivo.

#### LO SCONTO SI APPLICA

##### SOLO SUI DECODER INTERATTIVI. PERCHÉ?

Perché la televisione digitale interattiva è l'occasione per una diffusione di servizi più efficienti, a minore costo per la collettività e utilizzabili comodamente da casa. Solo i decoder che consentono la fruizione diretta e senza restrizione dei contenuti e servizi in chiaro e che forniscono prestazioni di interattività, possono assicurare l'utilizzo di tali servizi.

(I requisiti sono stabiliti nella legge 266/2005, art.1, comma 572). I decoder non interattivi possono essere utili per adeguare, in un secondo tempo a costo contenuto, il secondo o il terzo televisore di casa.

#### COME SI FA AD AVERE LO SCONTO?

Per usufruire dello sconto basterà recarsi in un negozio che ha aderito all'iniziativa ed essere pronti a fornire gli estremi del proprio abbonamento Tv per l'anno in corso, di un documento di riconoscimento e del proprio codice fiscale. Il negoziante applicherà immediatamente uno sconto di 50 Euro sul prezzo di vendita su un qualunque modello di decoder accreditato dal Ministero.